



Manuale

Simrad RS10U/RS10E
VHF

Italiano



Copyright © 2011 Navico

Tutti i diritti riservati.

Simrad® è un marchio registrato di Navico

Nessuna parte di questo manuale può essere copiata, riprodotta, ripubblicata, trasmessa o distribuita per qualunque scopo senza avere prima ottenuto l'autorizzazione per iscritto da parte di Simrad.

Qualunque distribuzione commerciale di questo manuale è assolutamente proibita.

Simrad potrebbe avere necessità di modificare o annullare in qualunque momento le proprie norme, regolamenti e offerte speciali. Ci riserviamo il diritto di effettuare tali modifiche senza preavviso alcuno. Tutte le caratteristiche e specifiche sono soggette a modifica senza preavviso. Tutte le schermate presenti in questo manuale sono simulate. In copertina: illustrazione di RS10. Altri modelli descritti in questo manuale hanno aspetto simile.

Per trovare manuali per l'utente gratuiti e informazioni aggiornate su questo prodotto, visitate il nostro sito web, all'indirizzo:
www.simrad-yachting.com

Informazioni importanti per la sicurezza

Si prega di leggere con attenzione prima dell'installazione e dell'uso.

PERICOLO

Questo simbolo rappresenta un avviso di pericolo. Viene utilizzato per mettere in guardia l'utente su pericoli per la propria sicurezza personale. Rispettare tutti i messaggi per la sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili lesioni o fatalità.

AVVERTIMENTO

AVVERTIMENTO indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare una fatalità o incidente grave

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare un incidente minore o lesioni non gravi.

ATTENZIONE

ATTENZIONE utilizzato senza il simbolo per la sicurezza indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe causare danni materiali.

Installazione	6
Opzioni di installazione.....	6
Requisiti per la posizione.....	6
Lista di controllo	7
Installazione su staffa.....	8
Modifica dell'angolo di visione.....	8
Installazione incassata.....	9
Installazione del supporto a parete per il microfono	9
Applicare l'etichetta DSC.....	10
Collegare i cavi dell'apparecchio radio.....	10
Impostazione della radio.....	11
Inserite il vostro codice MMSI	11
L'installazione completa.....	12
Note:.....	13
Sezione 1 - Informazioni generali	14
1-1 Caratteristiche	14
1-2 Personalizzazione della Radio VHF Simrad	15
1-3 Visualizzare e navigare nei menu	15
1-4 Inserimento di dati alfanumerici	15
1-5 Simboli sullo schermo LCD e loro significato	16
1-6 Operazioni principali e funzione dei tasti	18
Sezione 2 - Il menu Radio (MENU)	22
2-1 Opzioni del menu Radio (Menu)	22
2-2 Impostazione Elenco amici (BUDDY LIST).....	23
2-2-1 Aggiungere un nome.....	23
2-2-2 Modifica di un nome	23
2-2-3 Eliminare un nome.....	24
2-3 Sensibilità locale o a distanza (LOCAL/DIST).....	24
2-3-1 Impostazione sensibilità distanza	24
2-3-2 Impostazione sensibilità locale	24
2-4 Retroilluminazione (BACKLIGHT) e Contrasto (CONTRAST).....	25
2-4-1 Impostazione del livello di retroilluminazione.....	25
2.4.2 Impostazione del livello di contrasto.....	25

2-5 Dati e ora GPS (GPS/DATA).....	25
2-5-1 Inserimento manuale di posizione e tempo UTC (MANUAL).....	26
2-5-2 Ora locale (TIME OFFSET).....	26
2-5-3 Opzioni formato ora (TIME FORMAT).....	27
2-5-4 Opzioni visualizzazione ora (TIME DISPLAY).....	27
2-5-5 Opzioni per la visualizzazione della posizione (LL display).....	28
2-5-6 Opzioni visualizzazione rotta e velocità (COG/SOG).....	28
2-5-7 Opzione allarme GPS (ALERT).....	29
2-6 Simulatore GPS (SIMULATOR).....	29
2-7 Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica (RESET).....	29
Sezione 3 - Menu impostazione radio (RADIO SETUP)	30
3-1 Menu impostazione radio (RADIO SETUP).....	30
3-2 Canale (UIC).....	30
3-3 Nomi dei canali (CH NAME).....	31
3-4 Segnale e volume del cicalino sonoro (RING VOLUME) e (KEY BEEP).....	31
3-5 Connessioni altoparlante interno (INT SPEAKER).....	32
3-6 Impostazione del Canale prioritario (WATCH MODE).....	32
3-7 Allarme meteo (Wx ALERT).....	32
3-8 Protocollo NMEA (COM PORT).....	33
Sezione 4 - Menu impostazione DSC (DSC SETUP).....	34
4-1 Impostazione DSC - Opzioni del menu.....	34
4-2 Inserimento del Codice personale MMSI (USER MMSI).....	34
4-3 Manutenzione del proprio Gruppo (GROUP SETUP).....	35
4-3-1 Creazione di un Gruppo (GROUP SETUP).....	35
4-3-2 Modifica dati Nome gruppo.....	35
4-3-3 Eliminare un gruppo.....	36
4-4 Risposta a chiamate individuali (INDIV REPLY).....	36
4-5 Funzionalità ATIS MMSI e ATIS.....	37
4-5-1 Inserimento o modifica del codice ATIS MMSI.....	37
4-5-2 Attivazione della funzionalità ATIS (ATIS FUNC) Solo per RS10 EU.....	38
4-6 Opzioni funzionalità DSC (DSC FUNC).....	38
4-7 Tipo di risposta a Chiamate polling LL (LL REPLY).....	39
Sezione 5 - Invio e ricezione di chiamate DSC.....	40
5-1 Cosa è DSC?.....	40
5-2 Invio di chiamate DSC.....	40
5-2-1 Chiamata ordinaria (Individuale).....	41
5-2-2 Ripetizione di una chiamata ordinaria.....	42

5-2-3 Conferma di ricezione per chiamata individuale in arrivo (INDIV)	42
5-2-4 Richiamo delle chiamate in arrivo più recenti (LAST)	42
5-2-5 Chiamata di gruppo (GROUP)	43
5-2-6 Chiamata generale (ALL SHIPS)	43
5-2-7 Chiamata con registrazione (CALL LOG)	44
5-2-8 Chiamata con registrazione emergenza (DIST LOG)	44
5-2-9 Ritrasmissione chiamata di emergenza tramite Distress Log (DIST LOG)	45
5-2-10 Richiesta della posizione LL a un amico (LL REQUEST)	46
5-3 Ricezione di chiamate DSC	47
5-3-1 Ricezione di una chiamata generale (ALL SHIPS)	47
5-3-2 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV)	47
5-3-3 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP)	48
5-3-4 Ricezione di una chiamata geografica (GEOGRAPH)	48
5-3-5 Ricezione di una chiamata poll di posizione (POSITION)	49
Sezione 6 - Chiamate di emergenza (Distress)	50
6-1 Invio di una chiamata di emergenza (Distress)	50
6-2 Ricezione di una chiamata di emergenza (DISTRESS!)	51
6-3 Conferma ricezione emergenza (DISTRESS ACK) o ritrasmissione	51
Appendice A - Specifiche tecniche	52
Appendice B - Risoluzione dei problemi	54
Appendice C - Tabelle Canali VHF marini	56
C-1 Tabella Canali Internazionali	56
Note speciali pe l'uso dei canali internazionali	57
C-2 Tabella Canali USA	58
Note speciali pe l'uso dei canali USA	60
C-3 Tabella Canali CANADA	61
Note speciali pe l'uso dei canali canadesi	63
C-4 Canali METEO	63
Appendice D - Canali per acque interne EU	64
D-1 Canali speciali ²	67
Appendice E - Informazioni su MMSI e licenza	68
Conformità FCC	68

Installazione

La radio Simrad è progettata per emettere una chiamata digitale di allarme e facilitare le operazioni di ricerca e salvataggio. Questo dispositivo, per essere efficace per la sicurezza, deve essere usato solo entro la distanza geografica utile del canale VHF 70 di soccorso marino e dei sistemi di sorveglianza per la sicurezza. Tale distanza può variare ma in condizioni normali si aggira intorno alle 20 miglia nautiche.

Opzioni di installazione

La radio può essere installata in due modi. Potete scegliere tra:

- *Installazione con staffa poggiata su un piano o sospesa sotto un piano.* La staffa reversibile viene fissata in un luogo adatto e la radio viene posizionata su di essa. La radio può essere rimossa per immagazzinaggio e l'angolo visuale è regolabile.
- *Una installazione incassata.* La radio viene incassata entro un vano ricavato in una parete. L'installazione in questo caso è permanente e l'angolo visuale non può essere regolato.

Requisiti per la posizione

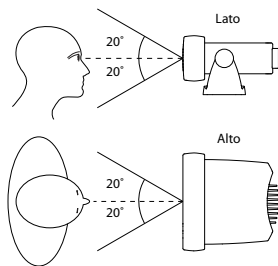
Si prega di controllare i seguenti requisiti **prima** di effettuare qualunque taglio o foro.

Qualunque sia il metodo scelto per l'installazione, assicurare che la posizione scelta:

- sia ad almeno 3 piedi (1 metro) di distanza dall'antenna
- consenta il collegamento a una fonte di alimentazione di (almeno) 13,6 V CC con fusibile da 10 A e all'antenna
- si trovi ad almeno 1,5' (45 cm) dalla bussola per evitare di creare deviazioni nel campo magnetico della bussola durante il funzionamento della radio
- abbia uno spazio adatto nelle vicinanze per il montaggio a parete del microfono
- consenta accesso agevole ai comandi situati sul pannello frontale
- consenta di accedere ai cavi sul retro della radio
- disponga di spazio sufficiente per applicare le etichette di avviso DSC

L'apparecchio VHF ha un ampio schermo LCD con angolo ottimale di visione di circa +/-20 gradi. Verificare che la posizione prescelta consenta la lettura del display da un angolo adatto. In condizioni ideali, l'utente dovrebbe trovarsi ad un angolo non superiore a +/-20 gradi rispetto al display del pannello frontale.

Nota: In caso di dubbio, accendere temporaneamente l'apparecchio radio e verificare se una posizione è adatta.



Lista di controllo

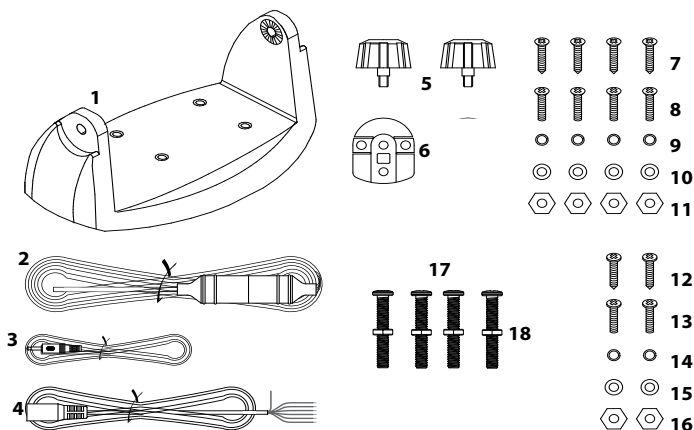
Nella confezione dovrà essere presente il seguente contenuto. Verificare il contenuto prima di avviare l'installazione e contattare il proprio rivenditore se qualunque componente dovesse risultare mancante.

Nota: L'antenna **non** viene fornita. Se necessario, consultare il proprio rivenditore Simrad per assistenza.

1. Staffa per il montaggio della radio VHF
2. Cavo di alimentazione con fusibile incorporato da 7 A
3. Cavo di connessione per altoparlante esterno con conduttore bianco (+) e conduttore nero (-)
4. Cavo di connessione GPS
5. Due manopole di montaggio
6. Staffa di montaggio a parete per microfono
7. Quattro viti autofilettanti per la staffa di montaggio
8. Quattro viti piatte per la staffa di montaggio
9. Quattro rondelle elastiche per la staffa di montaggio
10. Quattro rondelle elastiche per la staffa di montaggio
11. Quattro rondelle piatte per la staffa di montaggio

11. Quattro dadi per la staffa di montaggio
12. Due viti autofilettanti per il montaggio a parete del microfono
13. Due viti piatte per il montaggio a parete del microfono
14. Due rondelle elastiche per il montaggio a parete del microfono
15. Due rondelle piatte per il montaggio a parete del microfono
16. Due dadi per il montaggio a parete del microfono
17. Quattro viti M5x32 per il montaggio incassato
18. Quattro dadi per il montaggio incassato

Non illustrato: Due tappi in plastica per il montaggio incassato. Sagoma di installazione. Fusibile di ricambio da 7 A in caso di inversione accidentale della polarità della batteria. Unità base e microfono. Copertura protettiva.

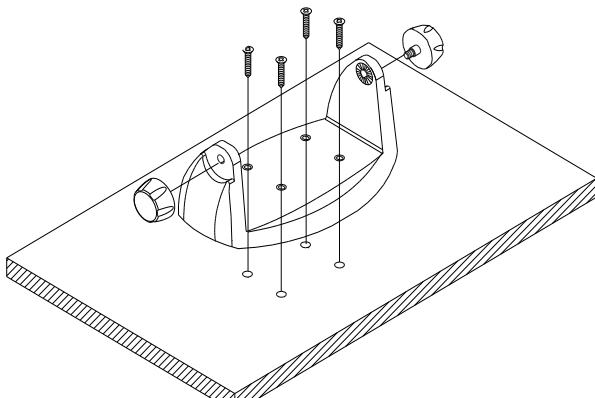


Installazione su staffa

1. Appoggiare la staffa di montaggio nel posto prescelto e, usando una matita morbida, tracciare la posizione dei fori da praticare nella superficie di montaggio.
2. Se non è possibile accedere al retro della superficie per montare i dadi, utilizzare le viti autofilettanti invece delle viti piatte mostrate in figura. Se i fori vengono praticati in fibra di vetro, utilizzare per i fori guida una punta per trapano di diametro inferiore a 3/16" (5 mm).

Altrimenti, praticare i quattro fori per viti dove contrassegnato, usando una punta per trapano di diametro pari a 3/16" (5 mm). Effettuare il foro fino ad attraversare completamente la superficie di montaggio.

3. Usando un cacciavite tipo Philips, installare le quattro viti piatte, rondelle elastiche, rondelle piane e i dadi forniti in dotazione per fissare la staffa di montaggio nella posizione prescelta.
4. Inserire l'apparecchio radio nella staffa di montaggio.
5. Inserire le due manopole di montaggio nei fori e serrarle a sufficienza fino a quando mantengono la radio all'angolo di inclinazione desiderato per una visione ottimale.



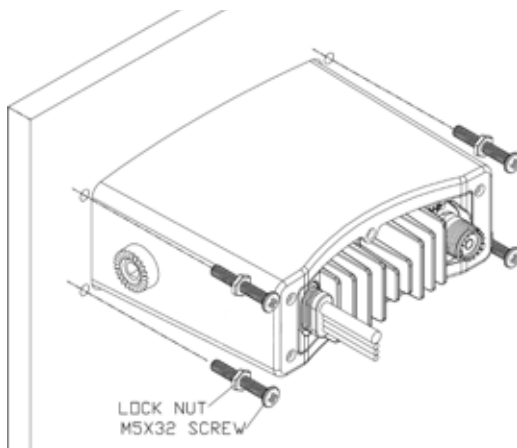
Modifica dell'angolo di visione

La staffa di montaggio consente una variazione di 20° nell'orientamento. Per modificare l'angolo visuale con la staffa di montaggio:

1. Sostenere la radio, poi allentare con cautela le manopole di montaggio fino a quando la radio può essere mossa.
2. Riposizionare la radio e serrare di nuovo le manopole di montaggio.

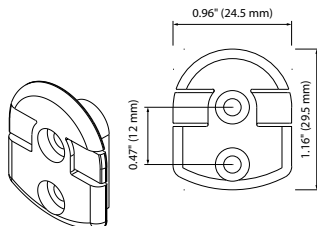
Installazione incassata

1. Applicare la sagome di installazione nella posizione selezionata per il montaggio.
2. Ritagliare l'area contrassegnata con la linea scura continua. (la linea tratteggiata indica l'area totale occupata dalla fascia della radio dopo l'installazione.) Praticare i 4 fori di montaggio.
3. Rimuovere la maschera di montaggio e inserire la radio nel vano.
4. Inserire le viti M5x32 attraverso l'apposito foro nella staffa di montaggio, poi inserire il tappo. Se la parete supera lo spessore di 0,51" (13 mm), il tappo può essere eliminato, se necessario.
5. Serrare le viti M5x32 fino a quando la radio è saldamente fissata al fondo della parete.



Installazione del supporto a parete per il microfono

1. Appoggiare la staffa per il montaggio a parete del microfono nel punto prescelto e, usando una matita morbida, tracciare la posizione dei fori da praticare nella superficie di montaggio. *Verificare PRIMA di praticare i fori che il cavo a spirale del microfono possa raggiungere agevolmente la posizione scelta per l'installazione della staffa.*
2. Praticare i due fori guida nei punti contrassegnati.
3. Usando un cacciavite tipo Philips corto, installare le due viti piatte, rondelle elastiche, rondelle piane e i dadi forniti in dotazione per fissare la staffa di montaggio nella posizione prescelta.
4. Appendere il microfono al suo supporto.



Applicare l'etichetta DSC

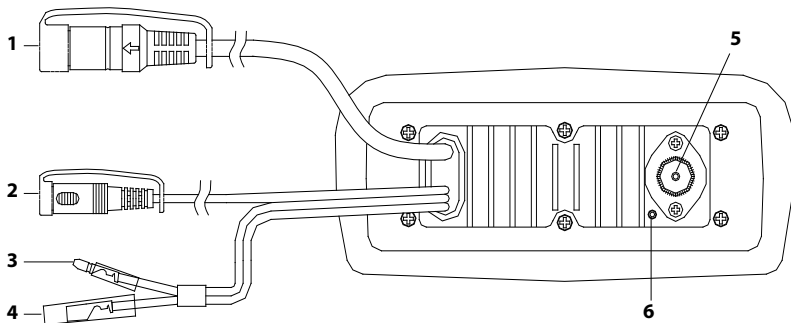
⚠ ATTENZIONE

Con l'apparecchio RS10 viene fornita un'etichetta di avviso DSC. Per rispettare le norme FCC, questa etichetta deve essere applicata in una posizione chiaramente visibile dai controlli della radio Simrad. Verificare, prima dell'applicazione dell'etichetta, che la superficie prescelta sia pulita e asciutta.

Collegare i cavi dell'apparecchio radio

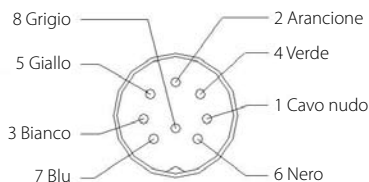
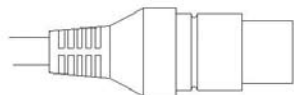
I connettori si trovano sul retro dell'unità base, come indicato nel seguito:

1. **Connettore GPS/COM.** Per il collegamento al dispositivo GPS via NMEA. Vedere nella seguente tabella i colori che identificano i diversi cavi. (se non state usando un cavo, assicuratevi che il terminale sia coperto con l'apposito cappuccio per proteggerlo dall'umidità e dalla polvere.)
2. **Connettore altoparlante esterno.** Inserire lo spinotto del cavo dell'altoparlante esterno nel connettore PRIMA di accendere la radio. Utilizzare un altoparlante esterno da 4 Ohm e 4 Watt.
3. **Cavo di alimentazione rosso.** Connettere questo cavo al terminale positivo (+) della batteria. Verificare che in questo cavo sia installato, presso la batteria, un fusibile da 10 A.
4. **Cavo di alimentazione nero.** Connettere questo cavo al terminale negativo (-) della batteria.
5. **ANT.** L'antenna radio non viene fornita. È necessario installare una antenna radio adatta e collegarla prima di accendere la radio RS10. Se necessario, consultare il proprio rivenditore Simrad per assistenza.
6. **GND.** Un cavo di messa a terra non è solitamente necessario.



Collegamento del connettore GPS/COM

Pin	Cavo	Funzione	Note
1	Rosso	Nessuna connessione	(Non utilizzato)
2	Arancione	OUT (+)	(al GPS)
3	Bianco	Programm./Clone	(Non utilizzato)
4	Verde	IN (-)	(Da GPS)
5	Giallo	IN (-)	(Da GPS)
6	Nero	OUT (+)	(Terra)
7	Blu	Nessuna connessione	(Non utilizzato)
8	Grigio	Nessuna connessione	(Non utilizzato)



Impostazione della radio

ATTENZIONE

Non è possibile effettuare alcuna trasmissione DSC se prima non si ottiene un codice MMSI ed esso è sia stato inserito nel RS10.

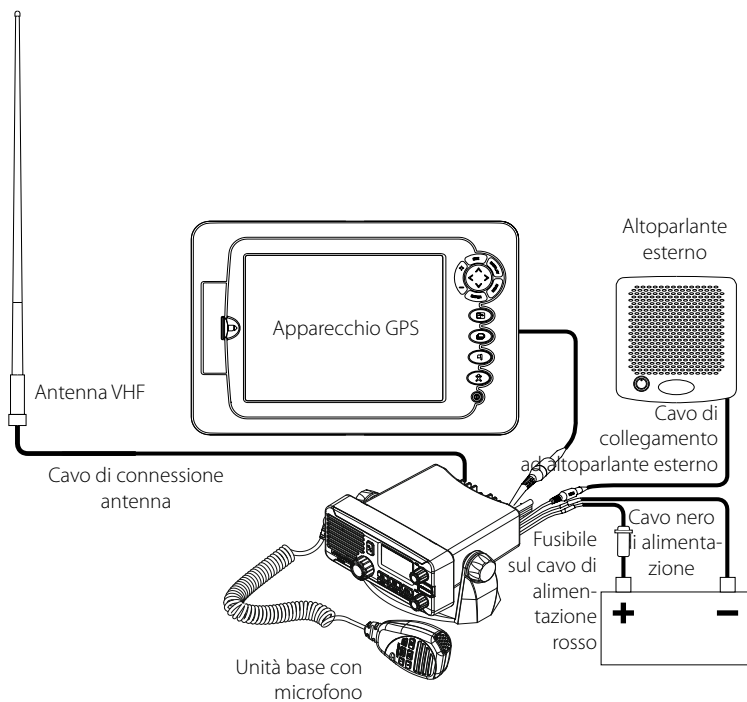
Il codice MMSI è un numero univoco a nove cifre, simile a un numero di telefono personale. Esso viene utilizzato nei ricetrasmittitori marini in grado di usare la tecnologia DSC (Digital Select Calling).

Se non possedete ancora un numero di codice MMSI, contattate le autorità competenti per il vostro paese. In caso non sappiate chi contattare, consultate il vostro rivenditore Simrad.

Inserite il vostro codice MMSI

Consultare la sezione 4.2 "Inserimento del codice MMSI".

L'installazione completa



Sezione 1 - Informazioni generali

1-1 Caratteristiche

Congratulazioni per l'acquisto di una radio in banda marina VHF Simrad RS10. Essa è dotata delle seguenti utili caratteristiche:

- Elevata visibilità del canale
- Impostazione regolabile del contrasto del display LCD
- Retroilluminazione regolabile della tastiera per facilitare l'uso notturno
- Resistente all'acqua e all'immersione secondo le norme JIS-7
- Visualizzazione di latitudine e longitudine (LL) GPS e ora (se collegato ad apparecchio GPS)
- Selezione della potenza di trasmissione Alta o Bassa (25 W o 1 W)
- Tasto PTT in alto al centro, per facilitare l'uso con la mano destra o sinistra
- Potente uscita audio esterna da 4 W
- Accesso a tutti i canali su frequenze VHF marine disponibili oggi (USA, Canada, Internazionali) inclusi i canali meteo, se disponibili
- Tasto speciale per CH16 o CH16/9 per l'accesso rapido al canale di soccorso (emergenza internazionale)
- Tasto speciale 3CH per selezionare i tre canali preferiti
- Funzione PSCAN (simile al Dual watch)

Inoltre, i modelli RS10 US/EU sono dotati di:

- Funzionalità DSC (Digital Select Calling) secondo gli standard USCG Classe D. Solo in RS10 US.
- Funzionalità DSC (Digital Select Calling) secondo gli standard EC Classe D. Solo in RS10 EU.
- Tasto di chiamata DISTRESS per trasmettere automaticamente il codice MMSI e la posizione fino a quando viene ricevuto un messaggio di conferma
- Accesso semplice a una lista di amici e fino a 20 persone selezionate
- Memorizzazione del codice MMSI per tre gruppi preferiti
- Funzione Chiamata di gruppo e Chiamata All ships per tutte le imbarcazioni
- Polling per informazioni sulla posizione LL
- Funzione di allarme meteo, se disponibile. Solo in RS10 US.
- Funzione ATIS per vie d'acqua interne. Solo in RS10 EU.

1-2 Personalizzazione della Radio VHF Simrad

È possibile personalizzare la radio a seconda delle preferenze degli utenti. Alcune preferenze possono essere impostate direttamente tramite i pulsanti, come verrà descritto in questa sezione.

Altre preferenze potranno essere impostate tramite i menu integrati e verranno descritte in altre sezioni.

1-3 Visualizzare e navigare nei menu

1. Premere MENU (o CALL). Si noti che sul display possono essere visualizzate solo un massimo di tre voci di menu alla volta.
2. Ruotare la manopola oppure usare i tasti + / - sul microfono, per fare scorrere in alto o in basso il menu fino a quando il cursore giunge all'opzione desiderata. Premere ENT (premere su "Push To Select" [Premere per selezionare]) per visualizzare l'opzione selezionata.
3. Effettuare l'inserimento o la modifica dei valori, come spiegato nella sezione seguente.
4. Premere ENT per confermare le modifiche. Altrimenti, premere EXIT per mantenere il valore originale.
5. Premere EXIT per tornare indietro di una schermata (questo tasto funziona in modo simile al tasto ESC in un PC)

1-4 Inserimento di dati alfanumerici

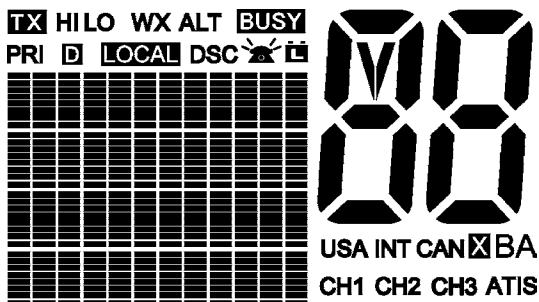
Se il vostro modello di radio non è dotato del microfono opzionale alfanumerico, per l'inserimento di dati alfanumerici è possibile far ruotare la manopola del microfono stesso oppure usare i tasti +/-.

Premere per fare scorrere i numeri, oppure tenere premuto per un loro scorrimento rapido fino a raggiungere il numero desiderato.




Premere + per fare scorrere i caratteri dell'alfabeto, oppure tenere premuto per uno scorrimento rapido fino a raggiungere il carattere desiderato.

Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, poi premere ENT per rivedere e correggere il dato.

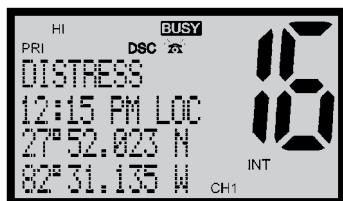
1-5 Simboli sullo schermo LCD e loro significato



L'illustrazione mostra la posizione dei seguenti simboli di informazione:

Simbolo	Significato
TX	Trasmissione.
HI LO	Potenza di trasmissione. Alto (HI) 25 W, Basso (LO) 1 W.
WX	Canale meteo. Solo in RS10 US.
WX ALT	Allarme meteo. Viene emesso un cicalino di allarme. Solo in RS10 US.
BUSY	Ricevitore occupato con segnale in ingresso.
PRI	Canale prioritario selezionato.
D	Funzionamento in modalità Duplex. Altrimenti, nessun simbolo per funzionamento in modalità Simplex.
LOCAL distanza.	Chiamata locale selezionata. Altrimenti, nessun simbolo per chiamata a distanza.
DSC 	Funzionalità DSC disponibile. Chiamata DSC in ingresso.
	Avviso batteria scarica (viene attivato a 10,5 V).
	Canale selezionato.
USA INT CAN	Banda di canali selezionata per il funzionamento della radio VHF e le regolazioni.
X	Canale temporaneamente rimosso dall'operazione ALL SCAN.
B A	Suffisso canale, se applicabile.
CH1 CH2 CH3	Mostra i 3 canali preferiti, se sono stati selezionati. Altrimenti, nessun dato.

In questa figura viene illustrato un display tipico durante il funzionamento.



Viene mostrata la posizione dell'imbarcazione, in latitudine e longitudine, e l'ora locale.

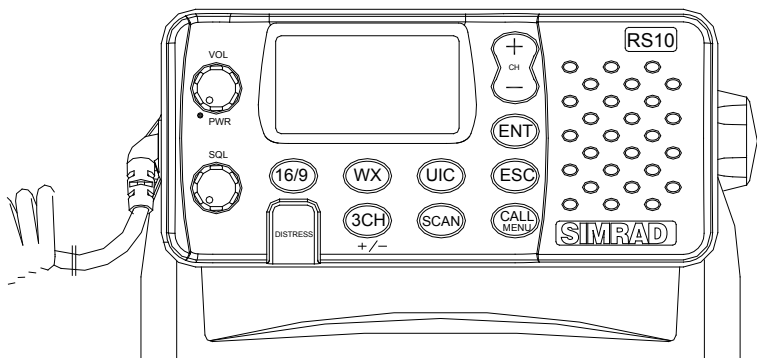
Si può effettuare una trasmissione sul Canale 16 ad alta potenza, utilizzando il gruppo di canali internazionali.

Il Canale 16 è stato impostato come canale prioritario. Esso è stato inoltre impostato come canale preferito 1.

Si sta ricevendo una chiamata DSC in ingresso e il ricevitore segnala lo stato BUSY [Occupato].

1-6 Operazioni principali e funzione dei tasti

Nel seguente elenco vengono descritti tutti i tasti e la loro funzione. Si osservi che alcuni tasti potrebbero non essere presenti, a seconda del modello di radio VHF Simrad in vostro possesso.



Tasto

Funzione

VOL/PWR

Volume e Potenza. Ruotare in senso orario per accendere l'apparecchio. Continuare a ruotare fino a raggiungere il livello di volume desiderato. VOL/PWR regola inoltre le impostazioni di un altoparlante esterno, se collegato.

SQL

Squelch o livello di soglia. Imposta il livello di soglia per il segnale minimo del ricevitore. Ruotare completamente in senso antiorario fino a quando viene udito un rumore di fondo, poi ruotare lentamente in senso orario fino a quando il rumore di fondo scompare. Effettuare un'ulteriore 1/4 di giro in senso orario per la migliore ricezione in condizioni di mare aperto.

In aree con elevato rumore di fondo (per esempio, nei pressi di grandi centri abitati) la qualità della ricezione potrebbe migliorare se viene ridotta la sensibilità. Ruotare lentamente SQL in senso orario oppure usare l'impostazione LOCAL. Vedere la sezione 2.3.

16/9

Canale Priorità. Anche sul microfono. Premere per annullare tutte le altre modalità e sintonizzarsi sul canale prioritario. Premere di nuovo per tornare al canale originale.

L'impostazione predefinita è il Canale 16. Per impostare come prioritario il Canale 09, tenere premuto 16/9 fino a quando viene emesso un segnale

sonoro e viene visualizzato 09.

16 **Canale Priorità.** Solo in RS10 EU. Anche sul microfono. Premere per annullare tutte le altre modalità e sintonizzarsi sul canale prioritario. Canale 16, ad alta potenza. Premere di nuovo per tornare al canale originale.

WX **Canale meteo.** Solo in RS10 US. Nelle acque di USA e Canada, premere per ascoltare la stazione meteo selezionata per ultima. Il simbolo WX viene visualizzato sullo schermo LCD.

Ruotare la manopola oppure i tasti +/- sul microfono per passare a un diverso canale meteo. Premere di nuovo WX per tornare al canale selezionato in precedenza.

Se la modalità allarme meteo (ALT) è attivata (ON) e viene emesso un segnale di allarme a 1050 Hz dalla stazione meteo, il segnale viene rilevato automaticamente e viene emesso un allarme. Premere qualunque tasto per ascoltare il messaggio vocale di allarme meteo.

H/L **Potenza di trasmissione.** (Situato sul microfono). Alto (HI) 25 W, Basso (LO) 1 W. Premere per alternare tra la trasmissione ad alta e bassa potenza per l'intero gruppo di canali. La selezione HI o LO viene mostrata anche sullo schermo LCD.

Alcuni canali consentono solo la trasmissione a bassa potenza. Se l'impostazione della potenza di trasmissione è errata viene emesso un segnale acustico di errore.

Alcuni canali consentono inizialmente solo la trasmissione a bassa potenza, ma l'impostazione può essere modificata ad alta potenza mantenendo premuti contemporaneamente i tasti H/L e PTT. Vedere l'Appendice C per una tabella con l'elenco completo dei canali.

3CH **Tre canali preferiti.** Anche sul microfono. Premere per alternare i canali preferiti impostati. Sullo schermo LCD verranno visualizzati i simboli CH1, CH2 o CH3 per mostrare il canale preferito selezionato al momento.

Per la scansione di uno solo dei canali preferiti, premere 3CH e poi premere immediatamente e rilasciare il tasto SCAN. Se si desidera effettuare la scansione di tutti e tre i canali preferiti, premere 3CH e poi premere immediatamente e tenere premuto il tasto SCAN.

Per aggiungere un canale preferito per la prima volta, selezionare tale canale e poi tenere premuto 3CH per memorizzarlo in posizione CH1. Ripetere la procedura per memorizzare altri due canali preferiti in posizione CH2 e CH3 rispettivamente.

Se si tenta di aggiungere un altro canale preferito esso andrà a sostituire il canale CH3 già esistente. CH1 e CH2 rimangono a meno che non vengano deliberatamente cancellati.

Per cancellare un canale preferito, selezionare il canale e poi mantenere premuto il tasto 3CH fino a quando il simbolo associato ad esso (CH1 o CH2 o CH3) scompare dallo schermo LCD.

SCAN

Scansione Premere per passare dal canale attuale e il canale prioritario in modalità DUAL o TRI WATCH. Se è stato impostato il gruppo di canali USA e la modalità allarme meteo (ALT) è impostata (ON), viene effettuata la scansione anche del canale meteo.

Tenere premuto il tasto SCAN per entrare in modalità ALL SCAN, in cui il canale prioritario viene controllato ogni 1,5 secondi.

Quando viene ricevuto un segnale, la scansione viene interrotta in quel canale e sullo schermo appare il simbolo BUSY [Occupato]. Se il segnale cessa per un periodo superiore a 5 secondi, viene ripresa la scansione.

Premere ENT per saltare (escludere) temporaneamente un canale sempre occupato, durante la modalità ALL SCAN, e poi riprendere la scansione. Per indicare un canale escluso, sullo schermo viene mostrata una X. Si noti che non è possibile escludere il canale prioritario.

Premere SCAN per fermarsi al canale corrente.

PREMERE PER SELEZIONARE

Invio (ENT). Usare ENT durante la navigazione nel sistema dei menu, per effettuare una selezione o confermare i dati inseriti.

EXIT

Escape (ESC). Usare EXIT durante la navigazione nel sistema dei menu, per annullare dati errati o per uscire da un menu senza confermare le modifiche, oppure per tornare indietro alla schermata precedente.

CALL

Menu Radio e chiamata DSC. Premere per accedere al menu "DSC Call" e per effettuare chiamate DSC. Vedere la sezione 6.

MENU

Menu "DSC Setup". Premere per accedere al menu "DSC Setup" e personalizzare la radio. Vedere la sezione 2-5.

DISTRESS

Invia una chiamata di DSC di allarme. Vedere la sezione 6.

PTT

Premere per parlare. (situato sul microfono). Premere PTT in qualunque momento per trasmettere su un canale consentito. Questo tasto effettua automaticamente l'uscita dalla modalità menu e interrompe la scansione. Per ricevere un segnale occorre rilasciare il tasto PTT.

Se il tasto PTT rimane premuto, un timer integrato interrompe automaticamente la trasmissione dopo cinque minuti ed emette un segnale acustico di errore.

Manopola rotante

Selezione Canale. Ruotare per selezionare un canale. Il canale corrente viene mostrato sullo schermo LCD con cifre di GRANDE formato e un suffisso di designazione A o B (se applicabile) indicato in lettere più piccole sotto il numero di canale. (Vedere in Appendice C l'elenco completo delle frequenze dei canali).

Premere per attivare la funzione **ENT**.

La manopola rotante può essere usata inoltre per inserire caratteri alfanumerici. Ruotare per fare scorrere i caratteri alfanumerici uno alla volta e premere per confermare ciascuna selezione. In caso di errore, selezionare il carattere < e premere per tornare indietro.

+/-

Selezione Canale. (Situato sul microfono). Il canale attuale viene mostrato sullo schermo in caratteri GRANDI con un appropriato suffisso designatore A o B scritto in caratteri più piccoli sotto il numero di canale.

Premere + o - per fare scorrere uno alla volta i canali disponibili, oppure tenere premuto per scorrere rapidamente l'elenco di tutti i canali disponibili. Vedere in Appendice C la tabella con l'elenco di tutti i canali.

Inserimento dati alfanumerici. Questo tasto può essere inoltre usato per la selezione nei menu e per l'inserimento di dati alfanumerici. Premere + o - per fare scorrere il cursore tra le varie opzioni durante la navigazione nel sistema dei menu.

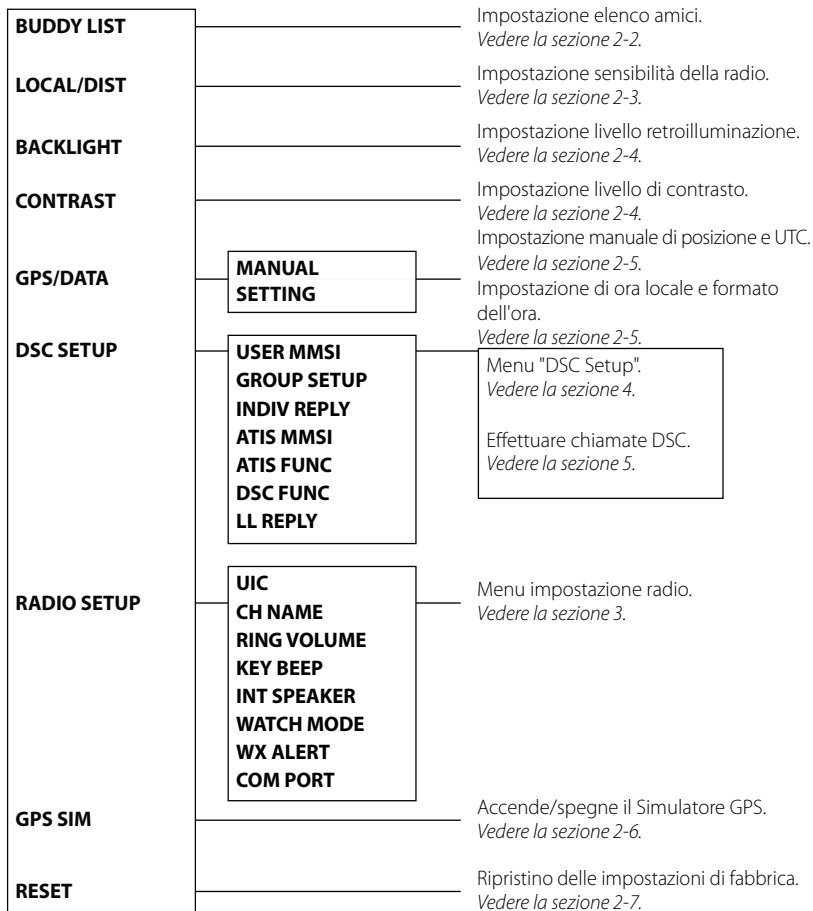
Durante l'inserimento di soli dati numerici, premere - per scorrere i numeri e tenere premuto per farli scorrere rapidamente.

Per inserire un carattere alfabetico, premere + per fare scorrere i caratteri o tenere premuto per farli scorrere rapidamente.

Sezione 2 - Il menu Radio (MENU)

2-1 Opzioni del menu Radio (Menu)

Le seguenti opzioni sono disponibili tramite il tasto MENU:



Le sezioni 1-3 e 1-4 spiegano come effettuare la navigazione nel menu e inserire, salvare o modificare dati.

2-2 Impostazione Elenco amici (BUDDY LIST)

```
MENU SELECT
>BUDDY LIST
LOCAL/DIST
BACKLIGHT
```

Utilizzare la "Buddy List" per memorizzare i nomi e gli MMSI associati fino a un massimo di 20 persone. I nomi vengono memorizzati nell'ordine in cui vengono inseriti, con al primo posto l'ultimo nome inserito.

La sezione seguente mostra come utilizzare BUDDY LIST per aggiungere, modificare o eliminare nomi nell'elenco amici.

La Sezione 5 spiega come effettuare una chiamata a un amico in elenco.

2-2-1 Aggiungere un nome

```
BUDDY LIST
>MANUAL NEW
ALEX
TOM
```

```
ENTER NAME
-----
ENTER MMSI
-----
```

```
ENTER NAME
BOB
ENTER MMSI
123456789
```

```
BOB
123456789
>STORE
CANCEL
```

1. Selezionare BUDDY LIST. Il cursore si trova su MANUAL NEW (Manuale Nuovo). Premere ENT.
2. Inserire il nome dell'amico, un carattere per volta (si possono usare lettere e numeri) e poi premere ENT varie volte, fino a quando il cursore giunge alla riga di inserimento del codice MMSI.
3. Inserire il codice MMSI associato al nome dell'amico (questo valore è interamente numerico) e poi premere ENT.
4. Vengono visualizzati nome e codice MMSI. Premere ENT per memorizzare i dati inseriti, i quali verranno posti in prima posizione nell'elenco degli amici.

Nota: Quando la BUDDY LIST è piena (20 nomi), è possibile inserire un nuovo dato e il nome presente in ultima posizione viene rimosso automaticamente.

2-2-2 Modifica di un nome

```
BUDDY LIST
>MANUAL NEW
ALEX
TOM
```

```
ALEX
>EDIT
DELETE
```

```
EDIT NAME
ALEX
EDIT MMSI
112233445
```

```
ALEX
111223344
>STORE
CANCEL
```

1. Selezionare BUDDY LIST. Premere ENT per visualizzare l'elenco dei nomi.
2. Scorrere verso il basso, se necessario, fino al nome da modificare e poi premere ENT.
3. Selezionare EDIT. Il cursore si trova sul primo carattere del nome.
4. Modificare il nome dell'amico oppure, per modificare solo il codice MMSI, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sul campo del codice MMSI.

- Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) per visualizzare la schermata successiva.
- Premere ENT per memorizzare le modifiche. L'elenco amici viene visualizzato di nuovo. In caso sia necessario apportare altre modifiche, ripetere i passi da 2 a 6. Altrimenti, premere EXIT per uscire.

2-2-3 Eliminare un nome

```
BUDDY LIST
>MANUAL NEW
ALEX
TOM
```

```
BUDDY LIST
MANUAL NEW
ALEX
>TOM
```

```
TOM
EDIT
>DELETE
```

```
DELETE BUDDY
TOM
>YES
NO
```

- Selezionare BUDDY LIST. Premere ENT per visualizzare l'elenco dei nomi.
- Scorrere verso il basso (se necessario), fino a giungere al nome da modificare e poi premere ENT.
- Selezionare DELETE e poi YES.
- Il nome viene eliminato immediatamente e l'elenco amici viene visualizzato di nuovo.

2-3 Sensibilità locale o a distanza (LOCAL/DIST)

```
MENU SELECT
BUDDY LIST
>LOCAL/DIST
BACKLIGHT
```

Utilizzare il tasto LOCAL/DIST per migliorare la sensibilità del ricevitore localmente (LOCAL) oppure a lunga distanza (DIST).

Non si raccomanda l'utilizzo di LOCAL in condizioni di mare aperto. Questa modalità è intesa per l'uso in aree di elevato rumore radio, per esempio in prossimità di grandi aree urbane.

Vedere inoltre SQL (Controllo Squelch) nella Sezione 1.6.

2-3-1 Impostazione sensibilità distanza

```
SENSITIVITY
>DISTANT
LOCAL
```

- Selezionare LOCAL/DIST e poi DIST.
- Premere ENT per attivare l'impostazione DIST. Questa operazione disattiva la sensibilità locale e poi viene visualizzato di nuovo il menu.

2-3-2 Impostazione sensibilità locale

```
SENSITIVITY
DISTANT
>LOCAL
```



- Selezionare LOCAL/DIST e poi scorrere fino a LOCAL.
- Premere ENT per attivare l'impostazione LOCAL. Questa operazione disattiva la sensibilità a distanza e poi viene visualizzato di nuovo il menu.

Sullo schermo LCD viene visualizzato il simbolo LOCAL per rammentare il tipo di sensibilità impostato.

2-4 Retroilluminazione (BACKLIGHT) e Contrasto (CONTRAST)

MENU SELECT
LOCAL/DIST
>BACKLIGHT
CONTRAST

Utilizzare BACKLIGHT per impostare la retroilluminazione dello schermo LCD e della tastiera a un livello ottimale.

La retroilluminazione della tastiera del microfono può essere solo ON oppure OFF.

Utilizzare CONTRAST per impostare il livello di contrasto dello schermo LCD.

2-4-1 Impostazione del livello di retroilluminazione

BACKLIGHT

LO HI
■ ■

1. Selezionare BACKLIGHT.
2. Selezionare il livello di retroilluminazione preferito usando i tasti + o - per modificare l'impostazione.
3. Premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

Nota: La retroilluminazione del tasto DISTRESS non può essere disattivata.

2.4.2 Impostazione del livello di contrasto

CONTRAST

LO HI
■ ■ ■

1. Selezionare CONTRAST.
2. Selezionare il livello di contrasto preferito usando i tasti + o - per modificare l'impostazione.
3. Premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

2-5 Dati e ora GPS (GPS/DATA)

MENU SELECT
BACKLIGHT
CONTRAST
>GPS/DATA

Se l'imbarcazione è dotata di un ricevitore GPS per la navigazione, la radio VHF rileva automaticamente e aggiorna la posizione geografica e l'ora locale.

Tuttavia, se il ricevitore GPS per la navigazione è scollegato o assente, è possibile indicare manualmente la posizione dell'imbarcazione e l'ora locale, utilizzando l'opzione GPS/DATA.

Queste informazioni sono importanti perché verranno usate in caso venga trasmessa una chiamata DSC di richiesta di soccorso.

È possibile inoltre selezionare le opzioni GPS Alert e GPS Simulator.

2-5-1 Inserimento manuale di posizione e tempo UTC (MANUAL)

Notare che questa funzione diviene disponibile solo se non è stato collegato un ricevitore GPS funzionante.

```
GPS/DATA
>MANUAL
SETTING
```

```
MANUAL LL
--'--'----N
--'--'----W
MAN ---:--UTC
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi MANUAL.
2. Inserire la latitudine, poi la longitudine e infine l'ora UTC.
3. Premere ENT quando tutte le informazioni sono inserite correttamente.

La latitudine e longitudine dell'imbarcazione vengono mostrate sullo schermo, insieme all'ora UTC. Il prefisso MAN indica il loro inserimento manuale. I dati inseriti manualmente vengono cancellati se viene ricevuta dal GPS la posizione reale.

2-5-2 Ora locale (TIME OFFSET)

L'ora locale può essere impostata indicando la differenza di fuso orario tra UTC e l'orario locale, come descritto qui di seguito.

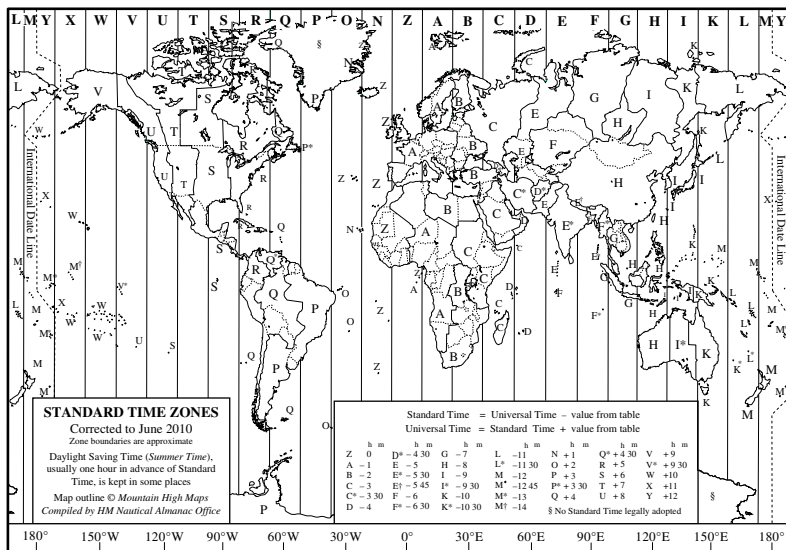
```
GPS/DATA
MANUAL
>SETTING
```

```
SETTING
>TIME OFFSET
TIME FORMAT
TIME DISPLY
```

```
TIME OFFSET
>+01:30
02:30PM LOC
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare TIME OFFSET per inserire la differenza tra ora UTC e l'ora locale. Si possono impostare incrementi di mezz'ora fino a un massimo di ± 13 ore.

In questo esempio, è stata inserita una differenza di +1,5 ore e il tempo locale viene visualizzato con il suffisso LOC.



2-5-3 Opzioni formato ora (TIME FORMAT)

L'ora può essere visualizzata nel formato a 12 ore oppure a 24 ore.

GPS/DATA
MANUAL
>SETTING

SETTING
TIME OFFSET
>TIME FORMAT
TIME DISPLY

TIME FORMAT
>12 Hr
24 Hr
07:15AM LOC

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare TIME FORMAT.
3. Selezionare 12 Hr o 24 Hr, a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato il formato a 12 ore, quindi nello schermo LCD viene mostrato il suffisso AM o PM.

2-5-4 Opzioni visualizzazione ora (TIME DISPLAY)

Quando l'ora viene inserita manualmente, con la procedura descritta nelle sezioni precedenti, essa viene sempre mostrata sullo schermo con il prefisso M.

Tuttavia, se la posizione dell'imbarcazione viene aggiornata tramite un ricevitore GPS per la navigazione, è possibile attivare (ON) o disattivare (OFF) la visualizzazione dell'ora, come descritto qui di seguito:

```
SETTING
TIME OFFSET
TIME FORMAT
>TIME DISPLY
```

```
TIME DISPLY
ON
>OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare TIME DISPLAY.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato OFF e pertanto lo schermo non visualizza l'ora.

Se la visualizzazione dell'ora viene attivata (ON), nello schermo LCD non vengono visualizzati i dati sulla rotta e la velocità (vedere la sezione 2-5-6).

2-5-5 Opzioni per la visualizzazione della posizione (LL display)

Quando la posizione dell'imbarcazione viene inserita manualmente, con la procedura descritta nella sezione precedente, essa viene sempre mostrata sullo schermo accompagnata dal prefisso M.

Tuttavia, se l'ora viene aggiornata tramite un ricevitore GPS per la navigazione, è possibile attivare (ON) o disattivare (OFF) la visualizzazione della posizione sullo schermo, come descritto qui di seguito:

```
SETTING
TIME FORMAT
TIME DISPLY
>LL DISPLAY
```

```
LL DISPLAY
ON
>OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare LL DISPLAY.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato OFF e pertanto sullo schermo non viene visualizzata la posizione dell'imbarcazione.

2-5-6 Opzioni visualizzazione rotta e velocità (COG/SOG)

Utilizzare questa opzione per visualizzare su schermo i dati su rotta (COG) e velocità (SOG).

```
SETTING
TIME DISPLY
LL DISPLY
>COG/SOG
```

```
COG/SOG
>ON
OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare COG/SOG.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze. In questo esempio è stato selezionato ON e pertanto lo schermo mostra direzione e velocità.

Se COG/SOG viene impostato a ON (attivato), lo schermo non visualizza l'ora (vedere la Sezione 2-5-4).

2-5-7 Opzione allarme GPS (ALERT)

L'allarme GPS viene solitamente impostato a ON (attivato) in modo che venga emesso un allarme se il ricevitore GPS per la navigazione si disconnette.

```
SETTING
LL DISPLY
COG/SOG
>GPS ALERT
```

```
GPS ALERT
>ON
OFF
```

1. Selezionare GPS/DATA, e poi SETTING.
2. Selezionare GPS ALERT.
3. Selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze.

2-6 Simulatore GPS (SIMULATOR)

Il simulatore GPS viene impostato a OFF quando la radio viene accesa (ON) oppure quando sono disponibili i dati GPS reali tramite la porta COM. Tuttavia, se si desidera effettuare un test, esso può essere attivato (ON).

```
MENU SELECT
DSC SETUP
RADIO SETUP
>GPS SIM
```

1. Selezionare GPS SIM, poi selezionare ON (attivato) oppure OFF (disattivato), a seconda delle preferenze.

Quando il Simulatore GPS è ON (attivato), sullo schermo vengono mostrati la velocità rispetto al suolo (SOG), la rotta rispetto al suolo (COG) e la posizione LL. Questi dati vengono aggiornati automaticamente durante la simulazione.

Durante il funzionamento in modalità Simulazione non è possibile effettuare una trasmissione DSC.

2-7 Ripristino dei valori predefiniti di fabbrica (RESET)

Utilizzare questa funzione per ristabilire i valori predefiniti di fabbrica ad esclusione di tutte le impostazioni dei codici MMSI nell'elenco di amici.

```
MENU SELECT
RADIO SETUP
GPS SIM
>RESET
```

```
RESET RADIO
ARE YOU SURE
>YES
NO
```

1. Selezionare RESET. Viene richiesta una conferma.
2. Selezionare YES per ripristinare i valori predefiniti e tornare al menu.

Sezione 3 - Menu impostazione radio (RADIO SETUP)

3-1 Menu impostazione radio (RADIO SETUP)

Le seguenti opzioni sono disponibili tramite il tasto MENU:

UIC	Banda canali. <i>Vedere la sezione 3-2.</i>
CH NAME	Modifica o cancella i nomi dei canali. <i>Vedere la sezione 3-3.</i>
RING VOLUME	Imposta il volume dei segnali di avviso per chiamate in arrivo. <i>Vedere la Sezione 3-4.</i>
KEY BEEP	Imposta il volume dei segnali acustici. <i>Vedere la Sezione 3-4.</i>
INT SPEAKER	Imposta ON/OFF (att./disatt.) l'altoparlante interno della radio. <i>Vedere la Sezione 3-5.</i>
WATCH MODE	Seleziona la modalità di funzionamento in Dual o Tri watch. <i>Vedere la Sezione 3-6.</i>
WX ALERT	Seleziona la modalità di scansione allarmi meteo (WX Alert) su ON (attivato) oppure OFF (disattivato). Solo in RS10 US. <i>Vedere la Sezione 3-7.</i>
COM PORT	Seleziona il protocollo NMEA per le comunicazioni tra la radio VHF e gli altri strumenti. <i>Vedere la Sezione 3-8.</i>

Le sezioni 1-3 e 1-4 spiegano come effettuare la navigazione nel menu e inserire, salvare o modificare dati.

3-2 Canale (UIC)

Consente di cambiare i gruppi di canali: USA, Internazionale o Canada. Il gruppo di canali selezionato viene visualizzato sullo schermo LCD insieme all'ultimo canale utilizzato. In Appendice C sono disponibili le tabelle con tutti i canali.

```
RADIO SETUP
>UIC
CH NAME
RING VOLUME
```

```
UIC
>USA
INT'L
CANADA
```

3-3 Nomi dei canali (CH NAME)

Le tabelle dei canali in Appendice C riportano i canali con i loro nomi standard. CH NAME consente di modificare o cancellare i nomi dei canali mostrati sullo schermo. .



1. Selezionare RADIO SETUP e poi CH NAME.
2. Utilizzare + o - per fare scorrere i nomi dei canali fino a giungere al nome che desiderate modificare, poi premere ENT. In questo esempio, il nome TELEPHONE associato al canale 01 viene modificato in PHONE1.
3. Selezionare EDIT e premere ENT per modificare un nome di canale già esistente. Inserire il nuovo nome sovrapponendolo al nome esistente. La lunghezza massima è di 12 caratteri.

Per cancellare il nome del canale, selezionare DELETE e poi premere ENT.

4. Premere ENT (varie volte, se necessario) per giungere alla conferma YES/NO.
5. Premere ENT per confermare il nuovo nome del canale o la sua cancellazione, poi premere EXIT per tornare al menu.

3-4 Segnale e volume del cicalino sonoro (RING VOLUME) e (KEY BEEP)

Impostare il livello del volume delle segnalazioni acustiche per messaggi in arrivo (RING VOLUME) e/o per le segnalazioni di errore e di avvertimento (KEY BEEP) a HIGH (alto) o LOW (basso) eseguendo la seguente procedura:



1. Selezionare RADIO SETUP, poi RING VOLUME o BEEP VOLUME, a seconda dei casi.
2. Selezionare il volume HIGH (alto) o LOW (basso). (È possibile disattivare totalmente le segnalazioni acustiche selezionando KEY BEEP e poi OFF.)
3. Premere ENT per confermare la nuova impostazione del volume e tornare al menu.

3-5 Connessioni altoparlante interno (INT SPEAKER)

Attivare (ON) o disattivare (OFF) l'altoparlante interno della radio. L'altoparlante esterno è sempre ON (attivato) se un altoparlante viene collegato allo spinotto per altoparlante esterno.

RADIO SETUP
RING VOLUME
KEY BEEP
>INT SPEAKER

INT SPEAKER
>ON
OFF

1. Selezionare RADIO SETUP e poi INT SPEAKER.
2. Selezionare ON (attivato) o OFF (disattivato) e poi premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

3-6 Impostazione del Canale prioritario (WATCH MODE)

Se si utilizza un modello RS10 EU, la modalità Watch è simile a quella Dual watch, con la scansione tra due canali prioritari e il canale di lavoro utilizzato. CH16 è il canale prioritario, tuttavia se si utilizza un modello RS10 US e si sta operando su canali USA o canadesi, è possibile impostare il canale prioritario in modo da coprire sia il CH16 che il CH09 oltre al canale di lavoro, operando come descritto qui di seguito:

RADIO SETUP
BEEP VOLUME
INT SPEAKER
>WATCH MODE

WATCH MODE
>ONLY 16CH
16CH+9CH

1. Selezionare RADIO SETUP e poi WATCH MODE.
2. Selezionare ONLY 16CH per la modalità Dual watch, oppure 16CH+9CH per la modalità Tri Watch.

3-7 Allarme meteo (Wx ALERT)

Solo in RS10 US.

Il NOAA fornisce diversi canali di previsioni meteo sui gruppi di canali USA e canadesi. In caso di gravi condizioni meteo, quali ad esempio tempeste o cicloni, NOAA emette un allarme meteo a 1050 Hz. È possibile impostare la radio per rilevare questi allarmi meteo, come descritto qui di seguito:

RADIO SETUP
INT SPEAKER
WATCH MODE
>WX ALERT

WX ALERT
ON
>OFF

1. Selezionare RADIO SETUP e poi WX ALERT.
2. Selezionare ON (attivato) o OFF (disattivato) e poi premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

Quando viene ricevuto un allarme meteo, viene emesso un segnale acustico di allarme. Premere qualunque tasto per ascoltare il messaggio vocale di allarme meteo.

3-8 Protocollo NMEA (COM PORT)

Questo apparecchio radio utilizza il protocollo NMEA0183 per ricevere dati GPS da una unità GPS compatibile. La porta COM deve essere configurata in modo corretto prima dell'utilizzo. La radio può essere aggiunta a un gruppo di strumenti che utilizzano il protocollo NMEA.

RADIO SETUP
WATCH MODE
WX ALERT
>COM PORT

NMEA
CHECKSUM
>ON
OFF

1. Selezionare RADIO SETUP e poi COM PORT.
2. Selezionare CHECKSUM ON (attivato) o OFF (disattivato) e poi premere ENT per confermare l'impostazione e tornare al menu.

CHECKSUM ON è l'impostazione abituale.

La porta COM utilizza un baud rate pari a 4800 e può ricevere i seguenti tipi di dati GPS: RMC, GGA, GLL, GNS. Inoltre, questa radio può emettere i seguenti dati NMEA DSC: DSC (per chiamata DSC), DSE (per posizione migliorata).

Sezione 4 - Menu impostazione DSC (DSC SETUP)

AVVERTIMENTO

Un codice utente USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Vedere qui di seguito le istruzioni per l'inserimento del vostro codice USER MMSI.

4-1 Impostazione DSC - Opzioni del menu

Le seguenti opzioni sono disponibili tramite il tasto MENU:

USER MMSI	— Inserimento del codice utente MMSI. <i>Vedere la Sezione 4-2.</i> (Se non si possiede un codice utente MMSI, vedere Appendice D.)
GROUP SETUP	— Inserimento o modifica del nome e/o dei dettagli di un gruppo. <i>Vedere la Sezione 4-3.</i>
INDIV REPLY	— Scelta tra una risposta automatica o manuale alle chiamate. (Solo RS10 US) <i>Vedere la Sezione 4-4.</i>
ATIS MMSI	— Inserimento o modifica del proprio codice ATIS MMSI (solo RS10 EU) <i>Vedere la Sezione 4-5.</i>
ATIS FUNC	— Attiva/disattiva la funzionalità ATIS (solo RS10 EU) <i>Vedere la Sezione 4-5.</i>
DSC FUNC	— Attiva/disattiva (ON/OFF) il funzionamento DSC. <i>Vedere la Sezione 4-6.</i>
LL REPLY	— Selezione del tipo di risposta a una richiesta di polling LL. <i>Vedere la Sezione 4-7.</i>

Le sezioni 1-3 e 1-4 spiegano come effettuare la navigazione nel menu e inserire, salvare o modificare dati.

4-2 Inserimento del Codice personale MMSI (USER MMSI)

Questa operazione deve essere effettuata una sola volta. È necessario inserire il proprio codice MMSI prima di poter accedere alle funzioni DSC.

DSC SETUP >USER MMSI GROUP SETUP INDIV REPLY	INPUT USER MMSI -----	USER MMSI 187654321 >STORE CANCEL	USER MMSI INPUT AGAIN -----
---	--------------------------	--	-----------------------------------

È possibile visualizzare e leggere in qualunque momento il proprio codice MMSI ma il suo inserimento può essere effettuato una sola volta.

1. Selezionare DSC SETUP e poi USER MMSI.
2. Se si tratta della **prima volta** che viene inserito il codice utente MMSI viene visualizzata una linea tratteggiata.

Inserire il codice MMSI lungo tale linea tratteggiata. Premere ENT per confermare ogni

cifra inserita e per passare alla cifra successiva. Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, poi premere ENT per rivedere e correggere il dato.

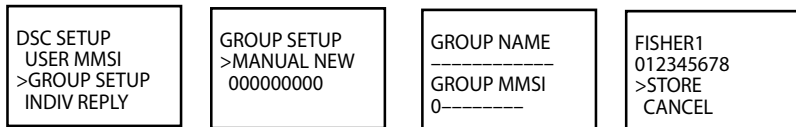
3. Premere ENT per memorizzare il codice utente MMSI.
4. Inserire di nuovo il codice utente MMSI come un controllo di password, poi premere ENT per memorizzarlo permanentemente e tornare al menu.

È possibile visualizzare in qualunque momento il codice utente MMSI memorizzato selezionando USER MMSI nel menu principale.

4-3 Manutenzione del proprio Gruppo (GROUP SETUP)

Utilizzare GROUP SETUP per creare, modificare o eliminare 1, 2, o 3 gruppi di persone chiamate frequentemente e memorizzate in ordine alfanumerico. Un gruppo MMSI inizia sempre con 0.

4-3-1 Creazione di un Gruppo (GROUP SETUP)

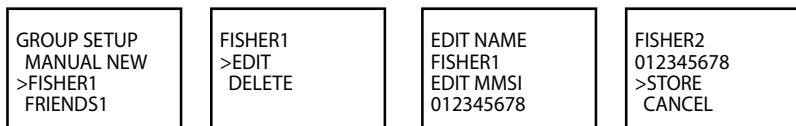


1. Selezionare DSC SETUP e poi GROUP SETUP.
2. Se si tratta della **prima volta** che viene inserito un nome di gruppo, viene visualizzata una riga contenente nove zeri. Altrimenti vengono visualizzati i nomi dei gruppi già presenti. Premere ENT per visualizzare la schermata per l'inserimento.
3. Inserire il nome del gruppo lungo la linea tratteggiata. Esso può contenere caratteri alfanumerici. Premere ENT per confermare ogni cifra inserita e per passare alla cifra successiva. Al termine, premere più volte ENT fino a quando il cursore raggiunge la riga MMSI.

Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, poi premere ENT per rivedere e correggere il dato.

4. Inserire il gruppo MMSI. (Si noti che il primo numero è sempre 0.) Premere ENT.
5. Il nome del gruppo e il gruppo MMSI vengono mostrati nella schermata di conferma. Premere ENT per memorizzare i dati e tornare alla schermata GROUP SETUP.

4-3-2 Modifica dati Nome gruppo



1. Selezionare DSC SETUP e poi GROUP SETUP. Vengono visualizzati i nomi dei gruppi già

- presenti. Premere + o - per scorrere fino al dato da modificare e poi premere ENT.
2. Premere ENT per effettuare la modifica. I dati del nome del gruppo vengono visualizzati, con il cursore posizionato sul primo carattere del nome.
 3. Modificare il nome dell'amico oppure, per modificare solo il codice MMSI, premere varie volte ENT fino a quando il cursore si posiziona sul campo del codice MMSI.
 4. Al termine, premere ENT (anche più volte, se necessario) per visualizzare la schermata successiva.
 5. Premere ENT per memorizzare le modifiche e per tornare alla schermata GROUP SETUP.

4-3-3 Eliminare un gruppo

```
GROUP SETUP
MANUAL NEW
>FISHER2
FRIENDS1
```

```
FISHER2
EDIT
>DELETE
```

```
DELETE GROUP
FISHER2
>YES
NO
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi GROUP SETUP. Vengono visualizzati i nomi dei gruppi già presenti.
2. Premere + o - per scorrere fino al dato da modificare e poi premere ENT.
3. Selezionare DELETE e poi premere ENT. Viene richiesta una conferma.
4. Premere ENT per eliminare il gruppo e per tornare alla schermata GROUP SETUP.

4-4 Risposta a chiamate individuali (INDIV REPLY)

Solo in RS10 US.

È possibile rispondere alle chiamate individuali in arrivo con una risposta automatica oppure con una risposta manuale.

Una risposta automatica invia un messaggio di ricezione e poi imposta il canale di richiesta di collegamento, predisponendolo a una conversazione.

Una risposta manuale chiede se si desidera inviare un segnale di avvenuta ricezione e poi chiede se si desidera effettuare una conversazione con il chiamante.

```
DSC SETUP
USER MMSI
GROUP SETUP
>INDIV REPLY
```

```
INDIV REPLY
>AUTO
MANUAL
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi INDIV REPLY.
2. Selezionare AUTO per una risposta automatica, o MANUAL per una risposta manuale.

3. Premere ENT per confermare l'impostazione selezionata e tornare al menu.

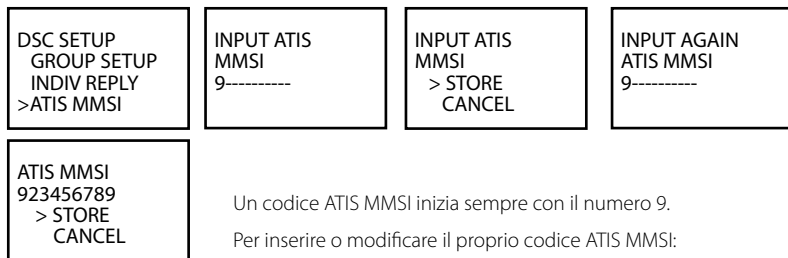
4-5 Funzionalità ATIS MMSI e ATIS

Solo in RS10 EU.

È necessario inserire il proprio codice ATIS MMSI per avere accesso alle funzionalità ATIS, se l'imbarcazione viene utilizzato in acque interne in Europa.

ATIS invia un segnale digitale ogni volta che viene rilasciato il tasto PTT. Le norme per le acque interne richiedono una potenza di trasmissione di 1 W sui canali 06, 08, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 71, 72, 74 e 77.

4-5-1 Inserimento o modifica del codice ATIS MMSI



1. Selezionare DSC SETUP e poi ATIS MMSI.
2. Se si tratta della prima volta che inserite il vostro codice utente ATIS MMSI viene visualizzata una linea tratteggiata. Inserire il vostro codice utente ATIS MMSI lungo tale linea tratteggiata. Il primo numero è sempre 9. Premere ENT per confermare ogni cifra inserita e passare alla cifra successiva.

Se si commette un errore, premere - fino a quando viene visualizzato <, poi premere ENT per rivedere e correggere il dato. Durante la modifica di un ATIS MMSI già inserito, esso viene visualizzato. Effettuare le modifiche necessarie.

3. Premere ENT per memorizzare il codice utente MMSI.
4. Inserire di nuovo il codice utente ATIS MMSI come per il controllo di una password, poi premere ENT per memorizzarlo permanentemente e tornare al menu.

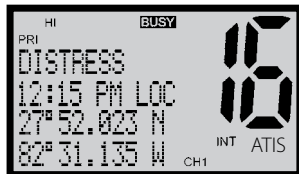
È possibile visualizzare in qualunque momento il codice utente ATIS MMSI memorizzato selezionando ATIS MMSI nel menu principale.

4-5-2 Attivazione della funzionalità ATIS (ATIS FUNC) Solo per RS10 EU

Le funzionalità ATIS diventeranno operative solo dopo l'inserimento del codice ATIS MMSI (vedere la sezione precedente).

```
DSC SETUP
INDIV REPLY
ATIS MMSI
>ATIS FUNC
```

```
ATIS FUNC
>ON
OFF
```



1. Selezionare DSC SETUP e poi ATIS FUNC.
2. Selezionare ON (attivato) per abilitare le funzionalità ATIS e disattivare automaticamente le funzionalità DSC. Sullo schermo compare l'annunciatore ATIS.

Non è possibile avere contemporaneamente ATIS ON (attivato) e DSC ON (attivato). Quando viene attivato (ON) uno dei due, l'altro viene disattivato (OFF). Se DSC e ATIS sono entrambi OFF (disattivato), DSC dovrà essere attivato (ON) per il suo utilizzo normale.

Sullo schermo si trovano due annunciatori per indicare la modalità attivata al momento: se viene mostrato l'annunciatore DSC, DSC è operativo; se viene mostrato l'annunciatore ATIS, ATIS è operativo.

4-6 Opzioni funzionalità DSC (DSC FUNC)

La funzionalità DSC può essere disattivata ma ciò non viene raccomandato.

```
DSC SETUP
GROUP SETUP
INDIV REPLY
>DSC FUNC
```

```
DSC FUNC
>ON
OFF
```



1. Selezionare DSC SETUP e poi DSC FUNC.
2. Premere ENT per selezionare ON e per rendere operative le funzionalità DSC. Questa operazione disattiva automaticamente la funzionalità ATIS. Sullo schermo compare l'annunciatore DSC.

Non è possibile avere contemporaneamente ATIS ON (attivato) e DSC ON (attivato). Quando viene attivato (ON) uno dei due, l'altro viene disattivato (OFF). Se DSC e ATIS sono entrambi OFF (disattivato), DSC dovrà essere attivato (ON) per il suo utilizzo normale.

Sullo schermo si trovano due annunciatori per indicare la modalità attivata al momento: se viene mostrato l'annunciatore DSC, DSC è operativo; se viene mostrato l'annunciatore ATIS, ATIS è operativo.

4-7 Tipo di risposta a Chiamate polling LL (LL REPLY)

È possibile impostare la radio per rispondere a richieste di polling LL in uno dei seguenti tre modi:

- AUTO** Risposta automatica a qualunque richiesta polling LL da parte dei propri amici.
- MANUAL** Consente di scegliere se rispondere automaticamente o manualmente alle richieste di polling da parte di amici.
- OFF** Ignora tutte le richieste di polling LL da parte degli amici.

```
DSC SETUP
INDIV REPLY
DSC FUNC
>LL REPLY
```

```
LL REPLY
>AUTO
MANUAL
OFF
```

1. Selezionare DSC SETUP e poi LL REPLY.
2. Selezionare il tipo di risposta e premere ENT per confermare la selezione e tornare al menu.

Sezione 5 - Invio e ricezione di chiamate DSC

AVVERTIMENTO

Un codice utente USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Vedere la sezione 4-2, Inserimento Codice personale MMSI (USER MMSI)

5-1 Cosa è DSC?

DSC (Digital Selective Calling) è un metodo semiautomatico per effettuare chiamate radio in VHF, MF e HF. Esso è stato scelto come standard internazionale da IMO (International Maritime Organization) e fa parte del GMDSS (Global Maritime Distress and Safety System).

Attualmente, è necessario sorvegliare il Canale 16 Distress, ma DSC un giorno sostituirà completamente i turni di ascolto sulle frequenze di soccorso e verrà utilizzato per trasmettere informazioni ordinarie e urgenti per la sicurezza in mare.

DSC consente di inviare e ricevere chiamate da qualunque imbarcazione o stazione costiera dotata di funzionalità DSC e situata entro un'area geografica. Le chiamate possono essere classificate in distress (emergenza), urgency (urgenti), safety (sicurezza) e routine (ordinarie), e DSC seleziona automaticamente il canale di lavoro.

5-2 Invio di chiamate DSC

DSC CALL
INDIVIDUAL
>LAST CALL
GROUP

1. Premere CALL per elencare sullo schermo i tipi di chiamate DSC che possono essere effettuate.

Si noti che sullo schermo possono essere elencate fino a un massimo di quattro tipi di chiamate DSC.

2. Premere + o - per fare scorrere verso l'alto o verso il basso i tipi di chiamate DSC, fino a quando il cursore si posiziona sull'opzione desiderata. Poi premere ENT. I tipi di chiamate DSC sono:

Le seguenti opzioni sono disponibili tramite il tasto CALL:

INDIVIDUAL	Effettua una chiamata individuale o invia un segnale di avvenuta ricezione a un nuovo chiamante o ad un amico. <i>Vedere le sezioni 5-2-1, 5-2-2 e 5-2-3.</i>
LAST CALL	Mostra i dettagli dell'ultima chiamata in arrivo. <i>Vedere la sezione 5-2-4.</i>
GROUP	Effettua una chiamata verso uno dei tre gruppi impostati. <i>Vedere la sezione 5-2-5.</i>
ALL SHIPS	Effettua una chiamata generale (All Ships). <i>Vedere la sezione 5-2-6.</i>
CALL LOG	Mostra i dettagli delle ultime 20 chiamate in arrivo. <i>Vedere la sezione 5-2-7.</i>
DIST LOG	Mostra i dettagli delle ultime 10 chiamate di emergenza (distress) in arrivo. <i>Vedere la sezione 5-2-8.</i>
LL REQUEST	Richiede la posizione LL di un amico. <i>Vedere la sezione 5-2-9.</i>

5-2-1 Chiamata ordinaria (Individuale)

DSC CALL >INDIVIDUAL LAST CALL GROUP	INDIVIDUAL >ROUTINE SAFETY URGENCY	MANUAL MMSI 0-----	123456789 INDIVIDUAL ROUTINE >SET CHANNEL
123456789 INDIVIDUAL ROUTINE >SEND?	123456789 INDIVIDUAL ROUTINE CALLING...	123456789 INDIVIDUAL ROUTINE WAITING ACK	INDIV ACK 123456789 PRESS PTT ESC -> EXIT

È possibile effettuare chiamate verso qualunque altra persona dotata di radio DSC.

1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare INDIVIDUAL. Questo consente di chiamare un'altra persona.
2. Premere ENT, la freccia punta verso <ROUTINE>. È possibile selezionare una delle seguenti priorità per la chiamata: ROUTINE, SAFETY, URGENCY.

Per effettuare una chiamata ordinaria (Routine), premere ENT e selezionare MANUAL NEW per chiamare una persona che non si trova nel proprio elenco amici, altrimenti selezionare il nome di uno degli amici già presenti in elenco. Premere ENT.

Se viene selezionato MANUAL NEW, occorre inserire il proprio codice utente MMSI e poi premere ENT.

3. Selezionare il canale di lavoro e premere ENT. (Nota: i canali Duplex solitamente possono essere chiamati e vengono eliminati automaticamente dall'elenco dei canali suggeriti. Se la chiamata è diretta a una Stazione Costiera, la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.)

- La radio mostra i dettagli della chiamata e chiede una conferma prima di inviare la chiamata (SEND?). Premere ENT per effettuare la chiamata. La radio passa al CH70 e sullo schermo viene visualizzato l'annunciatore Tx mentre la chiamata DSC viene inviata.
- Se la chiamata riceve una conferma di ricezione (ACK), premere PTT per parlare. Se non viene ricevuta nessuna risposta, provare a fare una nuova chiamata. Vedere la sezione 5-2-2.

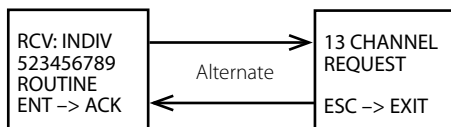
5-2-2 Ripetizione di una chiamata ordinaria

```
123456789
SEND AGAIN?
>YES
NO
```

- Se non viene ricevuta nessuna risposta ad una chiamata dopo un minuto (UNABLE TO ACKNOWLEDGE) la radio chiede se si desidera ripetere la chiamata (SEND AGAIN?).
- Selezionare YES e premere ENT per ripetere la chiamata.

La radio ripeterà questo ciclo per due volte. Se la chiamata ancora non avesse successo, la radio torna alla modalità normale.

5-2-3 Conferma di ricezione per chiamata individuale in arrivo (INDIV)



Il modello RS10 EU richiede che l'operatore effettui manualmente l'invio della conferma di ricezione alla radio trasmittente.

Premere ENT per inviare una conferma di ricezione oppure EXIT per annullare.

Il modello RS10 US invia automaticamente la conferma di ricezione alla radio trasmittente 10 secondi dopo la ricezione della chiamata.

5-2-4 Richiamo delle chiamate in arrivo più recenti (LAST)

```
DSC CALL
INDIVIDUAL
>LAST CALL
GROUP
```

```
BOBBY D
INDIV.
ROUTINE
10:22 UTC
```

```
BOBBY D
INDIVIDUAL
ROUTINE
>SET CHANNEL
```

```
BOBBY D
INDIVIDUAL
ROUTINE
>SEND?
```

Questa funzione è utile e viene usata frequentemente.

- Premere CALL per entrare in modalità DSC. Viene selezionato automaticamente LAST CALL. Premere ENT per visualizzare i dettagli di contatto dell'ultima chiamata in arrivo. Premere ENT per passare alla schermata successiva.
- Selezionare il canale di lavoro e premere ENT. (Nota: i canali Duplex solitamente possono essere chiamati e vengono eliminati automaticamente dall'elenco dei canali suggeriti. Se la chiamata è diretta a una Stazione Costiera, la radio la riconoscerà e selezionerà il canale corretto.)

3. La radio mostra i dettagli della chiamata e chiede una conferma prima di inviare la chiamata (SEND?). Premere ENT per effettuare la chiamata e poi proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

5-2-5 Chiamata di gruppo (GROUP)

DSC CALL
INDIVIDUAL
LAST CALL
>GROUP

SELECT GROUP
>RD GROUP
GROUP #2
GROUP#3

RD GROUP
055554444
ROUTINE
>SET CHANNEL

RD GROUP
055554444
ROUTINE
>SEND?

1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare GROUP. La radio mostra i nomi dei gruppi inseriti.
2. Selezionare il gruppo che si desidera chiamare (il Gruppo MMSI deve essere impostato prima di effettuare la chiamata). Quindi, impostare il canale e proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

5-2-6 Chiamata generale (ALL SHIPS)

DSC CALL
LAST CALL
GROUP
>ALL SHIPS

ALL SHIPS
>URGENCY
SAFETY
ROUTINE

ALL SHIPS
URGENCY
>SET CHANNEL

ALL SHIPS
URGENCY
>SEND?

L'opzione per una chiamata ALL SHIPS ROUTINE viene mostrata nel modello RS10 US.

1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare ALL SHIPS.
2. La priorità viene impostata automaticamente a URGENCY (Urgente). È possibile selezionare una delle seguenti priorità per la chiamata:

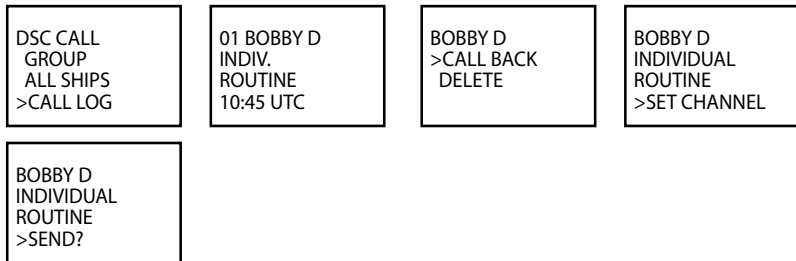
URGENCY Da utilizzare quando si verifica una situazione grave o un problema che potrebbe trasformarsi in una situazione di emergenza

SAFETY Per inviare informazioni relative alla sicurezza alle altre imbarcazioni in zona;

ROUTINE Chiamata ordinaria (solo in RS10 US)

3. Selezionare una delle priorità elencate e poi impostare il canale di lavoro, la radio chiede una conferma per tutte le chiamate di tipo ALL SHIPS. Premere ENT per effettuare la chiamata. Proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

5-2-7 Chiamata con registrazione (CALL LOG)



Il Call Log (Registro chiamate) contiene i dettagli di contatto delle ultime 20 chiamate in arrivo, in modo che si possano effettuare rapidamente chiamate verso i trasmettenti.

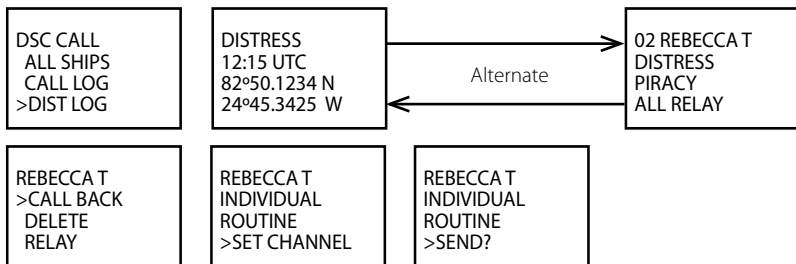
1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare CALL LOG.

Scorrere verso il basso fino a giungere ai dettagli di contatto desiderati.

La radio mostra i dettagli di contatto per l'ultima chiamata in arrivo (01) del registro chiamate (Call Log). Nell'esempio vengono visualizzati i dettagli di contatto per le chiamate più recenti. Premere ENT per passare alla schermata successiva.

2. Premere ancora ENT per confermare la chiamata verso il trasmettente, poi impostare il canale di lavoro e premere ENT per effettuare la chiamata. Proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

5-2-8 Chiamata con registrazione emergenza (DIST LOG)



Il Registro emergenze (Distress Log) contiene i dati registrati per le ultime 10 chiamate di emergenza ritrasmesse, in modo che si possa effettuare rapidamente una chiamata verso i trasmettenti. Effettuare prima sempre un contatto vocale su CH16, come descritto qui di seguito:

1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare DIST LOG.
2. L'ultima chiamata di emergenza (Distress Call) ricevuta è in prima posizione (01) nel Distress Log. Selezionare la riga che si desidera chiamare e premere ENT.

I dettagli vengono visualizzati in due schermate che si alternano ogni 1,5 secondi; la

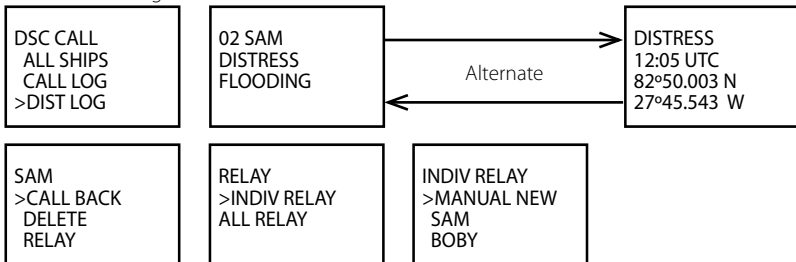
prima schermata mostra la posizione e il nome o MMSI dell'imbarcazione in emergenza, la seconda mostra il tipo di emergenza (se indicato) e il codice MMSI dell'imbarcazione che ha ritrasmesso la chiamata di emergenza.

3. Selezionare CALL BACK e premere ENT, poi impostare il canale e proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

5-2-9 Ritrasmissione chiamata di emergenza tramite Distress Log (DIST LOG)

5-2-9-1 Ritrasmissione individuale chiamata di emergenza tramite Distress Log

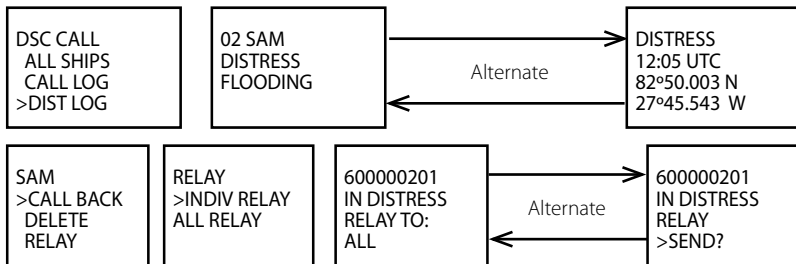
È possibile effettuare una ritrasmissione di una chiamata di emergenza verso una stazione individuale nel log.



1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare DIST LOG.
2. Selezionare la riga che si desidera chiamare e premere ENT. I dettagli vengono visualizzati in due schermate che si alternano ogni 1,5 secondi; la prima schermata mostra la posizione e il nome o MMSI dell'imbarcazione in emergenza, la seconda mostra il tipo di emergenza (se indicato) e il codice MMSI dell'imbarcazione che ha ritrasmesso la chiamata di emergenza.
3. Premere ancora ENT e poi selezionare RELAY.
4. Premere ENT, la freccia punta verso <INDIV RELAY>.
5. Premere ENT, viene mostrato il menu INDIV RELAY, nel quale sono elencati gli amici che sono stati inseriti in precedenza, e l'opzione <MANUAL NEW> per effettuare un nuovo inserimento manuale.
6. Impostare il canale e proseguire come descritto nella Sezione 5-2-1.

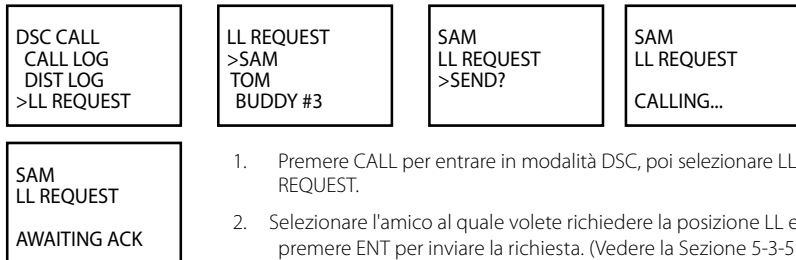
5-2-9-2 Ritrasmissione generale di chiamate di emergenza tramite il Distress Log

Per effettuare la ritrasmissione di una chiamata di emergenza a tutte le imbarcazioni nel log.



1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare DIST LOG.
2. Selezionare la riga che si desidera chiamare e premere ENT. I dettagli vengono visualizzati in due schermate, che si alternano ogni 1,5 secondi.
3. Premere ancora ENT e poi selezionare RELAY. Poi selezionare ALL RELAY (Ritrasmissione a tutti).
4. Premere ENT, vengono mostrate due schermate che si alternano, premere ancora ENT per effettuare la chiamata.

5-2-10 Richiesta della posizione LL a un amico (LL REQUEST)



1. Premere CALL per entrare in modalità DSC, poi selezionare LL REQUEST.
2. Selezionare l'amico al quale volete richiedere la posizione LL e premere ENT per inviare la richiesta. (Vedere la Sezione 5-3-5 per la conferma di ricezione).
3. Il nome del canale di lavoro viene visualizzato mentre la radio attende la conferma di ricezione da parte del destinatario. Se non arriva risposta entro 1 minuto, la radio chiede se si desidera ripetere la chiamata. Proseguire come descritto nella Sezione 5-2-2.

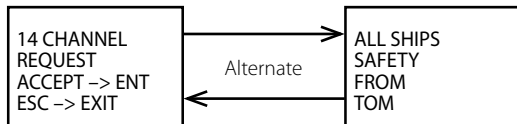
5-3 Ricezione di chiamate DSC

Dalle imbarcazioni in zona possono essere ricevuti vari tipi di chiamate DSC, con diversi livelli di priorità:

DISTRESS	Vedere la Sezione 6.
ALL SHIPS	Con priorità Urgency (Urgente), Safety (Sicurezza), Routine (Ordinaria) o Distress (Emergenza). (Vedere la Sezione 5-3-1)
INDIVIDUAL	Con priorità Urgency (Urgente), Safety (Sicurezza), Routine (Ordinaria) o Distress (Emergenza). (Vedere la Sezione 5-3-2)
GROUP	Solo con priorità Routine (Ordinaria). (Vedere la Sezione 5-3-3)
GEOGRAPHIC	Solo con priorità Routine (Ordinaria). (Vedere la Sezione 5-3-4)
POLLED POSITION	Con priorità Routine (Ordinaria) o Safety (Sicurezza). (Vedere la Sezione 5-3-5)

In aggiunta al segnale acustico, sullo schermo viene visualizzata anche l'icona lampeggiante del telefono.

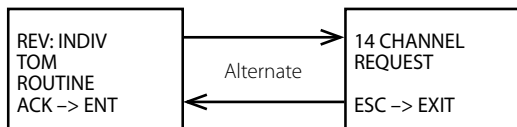
5-3-1 Ricezione di una chiamata generale (ALL SHIPS)



1. Quando viene ricevuta una chiamata generale (ALL SHIP), premere un tasto qualunque per interrompere il segnale acustico. Premere ENT per passare manualmente al canale di lavoro selezionato; premere EXIT per tornare al canale precedente. Sullo schermo vengono visualizzati il livello di priorità e il codice utente MMSI. Se la radio riconosce l'utente MMSI come uno dei vostri amici, sullo schermo viene mostrato il nome invece del codice utente MMSI.
2. Non viene richiesto l'invio di nessuna conferma di ricezione. Premere PTT per avviare un contatto audio sul canale CH16 e poi passare al canale di lavoro desiderato.

I dati della chiamata vengono registrati nel Call Log (vedere la Sezione 5-2-7).

5-3-2 Ricezione di una chiamata individuale (INDIV)



1. Quando viene ricevuto un avviso di chiamata individuale (INDIV), premere un tasto qualunque per interrompere il segnale acustico. Il canale utilizzato dalla chiamata in arrivo viene selezionato manualmente nella radio al momento della pressione del tasto

ENT. Le chiamate INDIV sono quasi sempre con priorità Routine (Ordinaria).

Se la radio riconosce l'utente MMSI come uno dei vostri amici, sullo schermo viene mostrato il nome invece del codice utente MMSI.

2. Il modello RS10 US risponde automaticamente segnalando la ricezione della chiamata in arrivo. Il modello RS10 EU risponde manualmente.
3. Il chiamante dovrebbe rispondere alla conferma di ricezione effettuando un contatto audio sul canale designato. Se ciò non dovesse avvenire, è possibile premere PTT e avviare per primi il contatto audio.

I dati della chiamata vengono registrati nel Call Log (vedere la Sezione 5-2-7).

5-3-3 Ricezione di una chiamata di gruppo (GROUP)

RCV: GROUP
GP: RD GROUP
FISHER2
ESC -> EXIT

1. Quando viene ricevuto un avviso di chiamata di gruppo (GROUP), premere un tasto qualunque per interrompere il segnale acustico. La radio seleziona automaticamente il canale designato nella chiamata in arrivo.

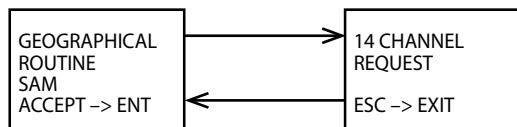
Il livello di priorità è sempre Routine (Ordinario), e il nome del gruppo viene mostrato sullo schermo. Il gruppo sarà uno dei tre gruppi di persone chiamate frequentemente e impostati in precedenza (vedere la Sezione 4-3).

2. Non è necessario inviare una conferma di ricezione. Se si desidera iniziare un contatto audio, premere PTT sul canale designato.

I dati della chiamata vengono registrati nel Call Log (vedere la Sezione 5-2-7).

5-3-4 Ricezione di una chiamata geografica (GEOGRAPH)

Alternate



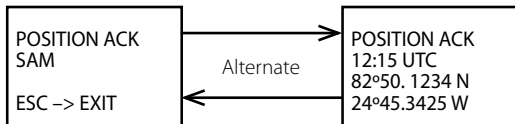
Una chiamata Geografica viene ricevuta da tutte le imbarcazioni che si trovano entro i confini di una specifica area geografica .

1. Quando viene ricevuto un avviso di chiamata geografica (GEOGRAPH), premere un tasto qualunque per interrompere il segnale acustico. La radio seleziona manualmente il canale designato nella chiamata in arrivo. Premere ENT.

Sullo schermo viene visualizzato il codice MMSI o il nome del chiamante. Se la radio riconosce l'utente MMSI come uno dei vostri amici, sullo schermo viene mostrato il nome invece del codice utente MMSI.

2. Restare in ascolto sul canale di lavoro per annunci da parte dell'imbarcazione chiamante.

5-3-5 Ricezione di una chiamata poll di posizione (POSITION)



1. Quando si ricevono i dati GPS relativi alla posizione di un amico, in risposta a una vostra richiesta LL (*vedere la Sezione 5-2-9*), si raccomanda di annotare tale posizione, in particolare se si tratta di una buona posizione di pesca. Se sono disponibili informazioni avanzate sulla posizione LL da parte del vostro amico, esse vengono mostrate sullo schermo e vi restano fino a quando la schermata viene cambiata.

Sezione 6 - Chiamate di emergenza (Distress)

AVVERTIMENTO

Un codice utente USER MMSI valido deve essere inserito nella radio prima di poter utilizzare queste funzioni DSC. Vedere la sezione 4-2, Inserimento Codice personale MMSI (USER MMSI)

6-1 Invio di una chiamata di emergenza (Distress)

DISTRESS CALL
>FIRE
FLOODING
COLLISION

DISTRESS CALL
>PIRACY
HOLD DISTRESS
2 SECONDS..

DISTRESS CALL
SENT! WAIT..
PRESS EXIT
TO CANCEL...

1. Sollevare la protezione rossa riportante la scritta DISTRESS.

Se si ha il tempo a disposizione per indicare il tipo di emergenza, andare al passo 2. Altrimenti, andare direttamente al passo 3.

2. Premere il tasto DISTRESS per visualizzare le seguenti categorie. Scorrere fino a raggiungere la categoria che descrive la situazione, poi premere ENT:

UNDESIGNATED	(Non indicato)
FIRE	(Incendio)
FLOODING	(Allagamento)
COLLISION	(Collisione)
GROUNDING	(Incagliamento)
LISTING	(Inclinato)
SINKING	(Affondamento)
ADRIFT	(Alla deriva)
ABANDONING	(Abbandono imbarcazione)
PIRACY	(Pirateria)
OVER BOARD	(Uomo in mare)

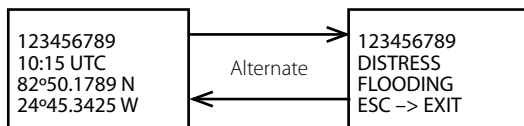
3. Tenere premuto il tasto DISTRESS per circa 3 secondi, fino a quando compare sullo schermo il messaggio di avvenuto invio (DISTRESS CALL SENT!). Lo schermo inizierà a lampeggiare e verrà emesso un forte segnale sonoro.

La chiamata di emergenza viene ripetuta cinque volte in modo continuo. Essa viene ripetuta ad intervalli variabili fra 3,5 e 4,5 minuti fino a quando viene ricevuto un segnale di conferma della ricezione (DISTRESS ACK) da parte di una autorità di ricerca e soccorso oppure la chiamata viene annullata manualmente.

La radio seleziona automaticamente il CH16 in modo che possa essere udito ogni eventuale messaggio di contatto inviato dai soccorsi o da altre imbarcazioni che si trovano in zona.

Premere EXIT se si desidera annullare la chiamata di emergenza. Questo è l'unico tasto operativo quando l'apparecchio si trova in modalità emergenza.

6-2 Ricezione di una chiamata di emergenza (DISTRESS!)

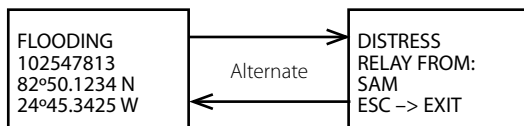


1. Quando viene ricevuta una chiamata di emergenza (DISTRESS!) viene emesso un segnale sonoro di allarme. Premere un tasto qualunque per interrompere il segnale. Non è necessario inviare una conferma di ricezione.
2. La radio seleziona automaticamente il CH16 e lo schermo visualizza i dettagli della chiamata di emergenza. Premere PTT per stabilire il contatto audio.

I dettagli vengono mostrati in due schermate che si alternano ogni 1,5 secondi; la prima schermata mostra il codice utente MMSI e il tipo di emergenza (se indicato), la seconda schermata mostra l'ora e la posizione (se indicati). Se la posizione e l'ora non vengono indicati, essi vengono sostituiti da una sequenza di numeri 9 e numeri 8, rispettivamente.

L'apparecchio RS10 è in grado di ricevere dati avanzati per la posizione LL se essi vengono forniti dall'imbarcazione che trasmette la chiamata di emergenze. Essi forniscono la posizione dell'imbarcazione in emergenza con una precisione di 20m (60 piedi).

6-3 Conferma ricezione emergenza (DISTRESS ACK) o ritrasmissione



Quando viene ricevuta la ritrasmissione di una emergenza (DISTRESS RELAY) viene emesso un segnale sonoro di allarme. Premere un tasto qualunque per interrompere il segnale.

Provare a stabilire un contatto audio con l'imbarcazione chiamante. Restare in ascolto sul CH16 e tenersi pronti a prestare assistenza

In caso di una conferma della ricezione di una chiamata emergenza (DISTRESS ACK) inviato alle autorità di ricerca e salvataggio (SAR) del vostro paese, la radio annulla automaticamente la trasmissione in modalità emergenza e appare il CH16. Premere PTT per stabilire contatto audio con le autorità di ricerca e salvataggio (SAR).

Le autorità di ricerca e salvataggio (SAR) del vostro paese sono le uniche autorizzate ad inviare una conferma di ricezione di emergenza (DISTRESS ACK).

Appendice A - Specifiche tecniche

SIMRAD RS10

GENERALE

Alimentazione:	13,6 V CC.
Assorbimento corrente:	
Trasmissione	6 A per Tx a 25 W/ 1,5 A per Tx a 1 W
Ricezione	Meno di 250 mA in standby
Canali utilizzabili: (paese)	Internazionale, USA, Canada, Meteo (diverso per ogni paese)
Modalità:	16K0G3E (FM) / 16K0G2B (DSC)

FISICHE

Schermo LCD (visualizzazione):	46 x 26 mm (1,8 x 1,0 pollici) matrice FSTN
Controlli di regolazione luminosità e contrasto:	Sì
Connettore per antenna:	SO-239 (50 Ohm)
Intervallo di temperatura:	da -20°C a +50°C (da -4°F a 120°F) - Solo per RS10 US Da -15°C a +55°C (da 5°F a 130°F) - Solo per RS10 EU
Impermeabilità:	JIS-7
Dimensioni: staffa	161 mm (Largh.) x 75 mm (Alt.) x 147 mm (Prof.) - esclusa la staffa
Peso:	1,29 Kg (2,8 libbre) - escluso microfono
Stabilità della frequenza:	+/- 10 ppm
Controllo della frequenza:	PLL
Ingresso GPS/NMEA:	Sì
Porta Comm.:	4800 baud NMEA 0183
DSC:	Sì
Ingresso GPS/NMEA: Dati GPS che possono essere ricevuti:	Sì RMC, GGA, GLL, GNS.
Uscita NMEA:	Sì
Uscita frasi NMEA:	DSC (per chiamata DSC), DSE (per posizione migliorata).

CARATTERISTICHE

Kit per il montaggio incassato

e copertura protettiva:	Sì
Controllo locale o a distanza:	Sì
Polling della posizione:	Sì
Chiamate di gruppo:	Sì
Registrazione (log) delle chiamate:	Sì - 20 individuali e 10 emergenze
Modalità DSC:	Classe D (USA & Europa)
Nomi dei canali:	Sì

Tri watch, Scansione canali preferiti, scansione di tutti i canali: Sì

Programmabile dall'utente

MMSI: Sì

Elenco di 20

MMSI e NOMI: Sì - 20 numeri e gruppi

TRASMETTITORE

Frequenza:	156.025 - 157.425MHz
Potenza in uscita:	Selezionabile, 25 W / 1 W
Protezione del trasmettitore:	Aperto / corto circuito su antenna
Max deviazione della frequenza:	+/- 5 kHz
Spurie e armoniche:	migliore di 2,5 µW
Distorsione della modulazione:	Inferiore al 4% a 1 kHz con deviazione di +/- 3 kHz

RICEVENTE

Frequenza:	156.025 - 163.275 MHz
Sensibilità 12 dB SINAD:	0,25 uV (remoto) / 2,5 uV (locale) per RS10 US 0,25 uV (remoto) / 0,8 uV (locale) per RS10 EU
Sensibilità 20 dB SINAD:	0,35 uV
Selettività CH adiacenti:	superiore a 65 dB
Risposta spuria:	superiore a 65 dB
Intermodulazione	
Rapporto di rifiuto:	superiore a 65 dB
Livello di rumore residuo:	superiore a -40 dB senza squelch
Potenza in uscita audio:	2 W (con 8 Ohm e distorsione 10%) 4 W con altoparlanti esterni da 4 Ohm
Distanza di sicurezza bussola:	0,5 m (1,5 piedi)

Le caratteristiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Appendice B - Risoluzione dei problemi

1. Il ricetrasmittitore non si accende.

Potrebbe essere bruciato un fusibile OPPURE la corrente di alimentazione non giunge all'apparecchio.

- Controllare il cavo di alimentazione per la presenza di eventuali tagli, interruzioni o altri tipi di danno.
- Dopo avere controllato il cavo, sostituire il fusibile da 7 A (un fusibile di ricambio viene fornito in dotazione).
- Verificare la tensione della batteria. Essa deve essere superiore a 10,5 V.

2. Il ricetrasmittitore brucia il fusibile al momento dell'accensione.

I cavi di alimentazione potrebbero essere stati invertiti.

- Controllare che il cavo rosso sia collegato al polo positivo della batteria e quello nero al polo negativo.

3. L'altoparlante produce rumori e fruscii quando il motore è in funzione.

Potrebbe trattarsi di rumore dovuto a interferenze elettriche con il ricetrasmittitore.

- Cambiare la posizione dei cavi allontanandoli dal motore.
- Aggiungere un filtro antirumore al cavo di alimentazione.
- Utilizzare cavi di maggiore resistività per le candele e/o un filtro antirumore per l'alternatore.

4. Non viene emesso alcun suono dall'altoparlante esterno.

- Verificare che il cavo dell'altoparlante esterno sia collegato correttamente.
- Verificare la saldatura del cavo dell'altoparlante esterno.

5. Le trasmissioni avvengono sempre a bassa potenza, anche quando viene selezionata alta potenza (HI).

L'antenna potrebbe essere guasta.

- Provare il ricetrasmittitore con un'altra antenna.
- Fare controllare l'antenna da un tecnico.

6. Viene visualizzato il simbolo di una batteria.

L'alimentazione è troppo bassa o troppo alta.

- Verificare la tensione della batteria. Essa dovrebbe essere pari ad almeno $10,5 \text{ V} \pm 0,5 \text{ V CC}$.
- Verificare l'alternatore dell'imbarcazione.

7. Non viene visualizzata nessuna informazione sulla posizione.

Il cavo GPS potrebbe essere guasto oppure le impostazioni del GPS potrebbero essere errate.

- a. Verificare che il cavo del GPS sia collegato correttamente.
- b. Verificare la polarità del cavo del GPS.
- c. Verificare che l'impostazione per il baud rate del GPS sia quella richiesta.
L'impostazione per il baud rate dovrebbe essere 4800 e la parità dovrebbe essere impostata a NONE (Nessuna parità).

Appendice C - Tabelle Canali VHF marini

C-1 Tabella Canali Internazionali

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE-NAVE	NAVE-TERRA	NOME	NOTE
01	156.050	160.650	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
02	156.100	160.700	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
03	156.150	160.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
04	156.200	160.800	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OP	
05	156.250	160.850	D	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	No	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07	156.350	160.950	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canale chiamate da diporto	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commerciale, VTS in aree selezionate	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte)	Si	No	BRIDGE COM	
14	156.700	156.700	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	⊙ solo 1 W
16	156.800	156.800	S	Emergenza, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	⊙ solo 1 W
18	156.900	161.500	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
19	156.950	161.550	D	Commerciale	No	Si	SHIP - SHORE	
20	157.000	161.600	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
21	157.050	161.650	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
22	157.100	161.700	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
23	157.150	161.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
60	156.025	160.625	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	

61	156.075	160.675	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
62	156.125	160.725	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
63	156.175	160.775	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
64	156.225	160.825	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
65	156.275	160.875	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
66	156.325	160.925	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commerciale, da ponte a ponte	Si	No	BRIDGE COM	
68	156.425	156.425	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
69	156.475	156.475	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
70	156.525	156.525		Digital Selective CHIAMATA - DSC	-----	-----	DSC	Ⓞ
71	156.575	156.575	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
72	156.625	156.625	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP - SHIP	
73	156.675	156.675	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP - SHIP	
78	156.925	161.525	D	Non Commerciale	No	Si	SHIP - SHORE	
79	156.975	161.575	D	Commerciale	No	Si	SHIP - SHORE	
80	157.025	161.625	D	Commerciale	No	Si	SHIP - SHORE	
81	157.075	161.675	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
82	157.125	161.725	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
83	157.175	161.775	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
84	157.225	161.825	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	

Note speciali pe l'uso dei canali internazionali

- Ⓞ BASSA POTENZA (1 W) soltanto.
- Ⓞ BASSA POTENZA (1 W) inizialmente. Passare a ALTA POTENZA tenendo premuto il tasto H/L prima della trasmissione. Utilizzato normalmente in comunicazioni da ponte a ponte.
- Ⓞ Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di emergenza, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali. Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

Nota: La modalità INTERNATIONAL non è consentita nelle acque di Stati Uniti e Canada.

LEGENDA: S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

C-2 Tabella Canali USA

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE-NAVE	NAVE-TERRA	NOME	NOTE
01A	156.050	156.050	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
03A	156.150	156.150	S	Governativo USA, Guardia Costiera	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
05A	156.250	156.250	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canale chiamate da diporto	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commerciale, VTS in aree selezionate	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte), 1W with Power-up	Si	No	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Operazioni di porto, Aree VTS selezionate	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	---	156.750	S	Ambientale	-----	-----	ENVIRONMENTAL	② Solo RX
16	156.800	156.800	S	Emergenza, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	① solo 1W
18A	156.900	156.900	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
20	157.000	161.600	D	Operazioni portuali, Canadian Coast Guard	No	Si	PORT OPS	
20A	157.000	157.000	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
22A	157.100	157.100	S	Collegamento Guardia Costiera	Si	Si	COAST GUARD	
23A	157.150	157.150	S	Governativo USA, Guardia Costiera	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica, Marine operator	No	Si	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica, Marine operator	No	Si	TELEPHONE	
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica, Marine operator	No	Si	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica, Marine operator	No	Si	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica, Marine operator	No	Si	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④

63A	156.175	156.175	S	Operazioni portuali, VTS in Selected Areas	Si	Si	PORT OPS/VTS	
64A	156.225	156.225	S	Governativo USA, Pesca commerciale canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
67	156.375	156.375	S	Commerciale, da ponte a ponte, 1W with Power-up	Si	No	BRIDGE.COM	③ 1W
68	156.425	156.425	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
69	156.475	156.475	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
70	156.525	156.525		Digital Selective CHIAMATA - DSC	-----	-----	DSC	⑥
71	156.575	156.575	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
73	156.675	156.675	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
74	156.725	156.725	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
77	156.875	156.875	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1W
78A	156.925	156.925	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
79A	156.975	156.975	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	Governativo USA, Operazioni delle agenzie di protezione ambientale	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
83A	157.175	157.175	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
84	157.225	161.825	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
88A	157.425	157.425	S	Commerciale, Tra imbarcazioni Only	Si	No	COMMERCIAL	

Note speciali pe l'uso dei canali USA

- ①. BASSA POTENZA (1 W) soltanto.
- ②. Solo ricezione.
- ③. BASSA POTENZA (1 W) inizialmente. Passare a ALTA POTENZA tenendo premuto il tasto H/L prima della trasmissione. Utilizzato normalmente in comunicazioni da ponte a ponte.
- ④. I canali simplex ombreggiati 03A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere usati nelle acque USA senza avere prima ottenuto una autorizzazione speciale da parte della Guardia Costiera USA. Non destinati all'uso generale da parte del pubblico.
- ⑤. La lettera "A" a fianco al numero di canale indica che si tratta di un canale USA simplex. Questo stesso canale è sempre duplex quando si seleziona International. Non esiste nessun riferimento "A" per i canali Internazionali. La lettera "B" viene usata solo per alcuni canali canadesi di "Sola ricezione".
- ⑥. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di emergenza, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali. Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

LEGENDA: S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

C-3 Tabella Canali CANADA

CH	TX (MHz)	RX (MHz)	MODALITÀ	TIPO TRAFFICO	NAVE-NAVE	NAVE-TERRA	NOME	NOTE
01	156.050	160.650	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
02	156.100	160.700	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
03	156.150	160.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
04A	156.200	156.200	S	Canadian Coast Guard, SAR	Si	Si	CANADIAN CG	
05A	156.250	156.250	S	Operazioni portuali, VTS in Selected Areas	Si	Si	PORT OPS/VTS	
06	156.300	156.300	S	Sicurezza tra imbarcazioni	Si	No	SAFETY	
07A	156.350	156.350	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
08	156.400	156.400	S	Commerciale (solo tra imbarcazioni)	Si	No	COMMERCIAL	
09	156.450	156.450	S	Canale chiamate da diporto	Si	Si	CALLING	
10	156.500	156.500	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
11	156.550	156.550	S	Commerciale, VTS in aree selezionate	Si	Si	VTS	
12	156.600	156.600	S	Operazioni portuali, VTS in Selected Areas	Si	Si	PORT OPS/VTS	
13	156.650	156.650	S	Sicurezza navigazione tra imbarcazioni (da ponte a ponte) 1W with power-up	Si	No	BRIDGE COM	③ 1W
14	156.700	156.700	S	Operazioni portuali, VTS in Selected Areas	Si	Si	PORT OPS/VTS	
15	156.750	156.750	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	① solo 1W
16	156.800	156.800	S	Emergenza, Sicurezza e Chiamata Internazionale	Si	Si	DISTRESS	
17	156.850	156.850	S	Controllata dallo stato	Si	Si	SAR	① solo 1W
18A	156.900	156.900	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
19A	156.950	156.950	S	Canadian Coast Guard	Si	Si	CANADIAN CG	
20	157.000	161.600	D	Canadian Coast Guard	No	Si	CANADIAN CG	① solo 1W
21	157.050	161.650	D	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
21A	157.050	157.050	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	
21B	---	161.650	S	Operazioni portuali	-----	-----	PORT OPS	Solo RX
22A	157.100	157.100	S	Canadian Collegamento Guardia Costiera	Si	Si	CANADIAN CG	
23	157.150	161.750	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
24	157.200	161.800	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25	157.250	161.850	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
25B	---	161.850	S	Corrispondenza pubblica	-----	-----	TELEPHONE	Solo RX
26	157.300	161.900	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
27	157.350	161.950	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
28	157.400	162.000	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	

28B	---	162.000	S	Corrispondenza pubblica	-----	-----	TELEPHONE	Solo RX
60	156.025	160.625	D	Corrispondenza pubblica	No	Si	TELEPHONE	
61A	156.075	156.075	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
62A	156.125	156.125	S	Canadian Coast Guard	Si	Si	CANADIAN CG	
64	156.225	160.825	D	Corrispondenza pubblica, Duplex	No	Si	TELEPHONE	
64A	156.225	156.225	S	Governativo USA, Pesca commerciale canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
65A	156.275	156.275	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	
66A	156.325	156.325	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1W
67	156.375	156.375	S	Commerciale, SAR	Si	No	COMMERCIAL	
68	156.425	156.425	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
69	156.475	156.475	S	Commerciale Fishing Only	Si	Si	COMMERCIAL	
70	156.525	156.525	S	Digital Selective CHIAMATA - DSC	-----	-----	DSC	⑥
71	156.575	156.575	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	Si	PLEASURE	
72	156.625	156.625	S	Tra imbarcazioni	Si	No	SHIP - SHIP	
73	156.675	156.675	S	Commerciale Fishing Only	Si	Si	COMMERCIAL	
74	156.725	156.725	S	Commerciale Fishing Only	Si	Si	COMMERCIAL	
77	156.875	156.875	S	Operazioni portuali	Si	Si	PORT OPS	① solo 1W
78A	156.925	156.925	S	Utilizzo su imbarcazione, Diporto	Si	No	SHIP - SHIP	
79A	156.975	156.975	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
80A	157.025	157.025	S	Commerciale	Si	Si	COMMERCIAL	
81A	157.075	157.075	S	U.S. Government Operations	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
82A	157.125	157.125	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
83	157.175	161.775	D	Canadian Coast Guard	Si	Si	CANADIAN CG	
83A	157.175	157.175	S	Governativo USA, Guardia Costiera canadese	Si	Si	UNAUTHORIZED	④
83B	---	161.775	S	Canadian Coast Guard, Solo RX	-----	-----	CANADIAN CG	
84	157.225	161.825	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
85	157.275	161.875	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
86	157.325	161.925	D	Corrispondenza pubblica, Marine Operator	No	Si	TELEPHONE	
87	157.375	157.375	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	
88	157.425	157.425	S	Operazioni portuali	No	Si	PORT OPS	

Note speciali pe l'uso dei canali canadesi

- ①. BASSA POTENZA (1 W) soltanto.
- ②. Solo ricezione.
- ③. BASSA POTENZA (1 W) inizialmente. Passare a ALTA POTENZA tenendo premuto il tasto H/L prima della trasmissione. Utilizzato normalmente in comunicazioni da ponte a ponte.
- ④. I canali simplex ombreggiati 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A e 83A non possono essere usati nelle acque canadesi senza avere prima ottenuto una autorizzazione speciale da parte della Guardia Costiera canadese. Non destinati all'uso generale da parte del pubblico.
- ⑤. La lettera "A" a fianco al numero di canale indica che si tratta di un canale canadese simplex. Questo stesso canale è sempre duplex quando si seleziona International. Non esiste nessun riferimento "A" per i canali Internazionali. La lettera "B" viene utilizzata solo per alcuni canali canadesi in "Solo Ricezione".
- ⑥. Il canale 70 è destinato esclusivamente all'uso con DSC (Digital Selective Calling), per esempio per chiamate di emergenza, sicurezza e chiamate generali a tutte le imbarcazioni. Nel CH70 non sono consentite comunicazioni vocali. Questo canale è disponibile solo nelle radio dotate di funzioni DSC.

Nota: La modalità CANADA non è consentita nelle acque degli Stati Uniti.

LEGENDA: S = Canale Simplex; D = Canale Duplex.

C-4 Canali METEO

CH	RX (MHz)	TIPO TRAFFICO	NAME	NOTE
WX01	162.550	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX02	162.400	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX03	162.475	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX04	162.425	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX05	162.450	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX06	162.500	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX07	162.525	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX
WX08	161.650	Canale Meteo Canadese	CANADA WX	Solo RX
WX09	161.775	Canale Meteo Canadese	CANADA WX	Solo RX
WX10	163.275	Canale Meteo NOAA	NOAA WX	Solo RX

Appendice D - Canali per acque interne EU

Specifico Paese

Per informazioni specifiche sui canali del vostro paese, contattare le autorità locali.

CH	NOTE SPECIFICHE	FREQUENZA DI TRASMISSIONE (MHz)		NAVE-NAVE	NAVE-PORTO	INFORMAZIONI NAUTICHE
		IMBARCAZIONE	TERRA			
60	a)	156.025	160.625			x
01	a)	156.05	160.65			x
61	a)	156.075	160.675			x
02	a)	156.1	160.7			x
62	a)	156.125	160.725			x
03	a)	156.15	160.75			x
63	a)	156.175	160.775			x
04	a)	156.2	160.8			x
64	a)	156.225	160.825			x
05	a)	156.25	160.85			x
65	a)	156.275	160.875			x
06	a) b)	156.3	156.3	x		
66	a)	156.325	160.925			x
07	a)	156.35	160.95			x
67	a) c)	156.375	156.375			x
08	a) q)	156.4	156.4	x		
68	a)	156.425	156.425			x
09	a) b) c)	156.45	156.45			x
69	a)	156.475	156.475			x
10	e)	156.5	156.5	x		
70	a)	156.525	156.525	Chiamate DSC per emergenza, sicurezza e chiamata		
11		156.55	156.55		x	
71		156.575	156.575		x	
12		156.6	156.6		x	
72	a) r)	156.625	156.625	x		
13	f)	156.65	156.65	x		
73	f) g)	156.675	156.675			x
14	q)	156.7	156.7		x	
74	a)	156.725	156.725		x	
15	h)	156.75	156.75			x
75	o)	156.775	156.775		x	
16	i)	156.8	156.8			x

76	j) d) o)	156.825	156.825			x
17	h)	156.85	156.85			x
77	a) k)	156.875	156.875	x		
18		156.9	161.5			x
78		156.925	161.525			x
19		156.95	161.55			x
79	a)	156.975	161.575			x
20		157	161.6			x
80		157.025	161.625			x
21	a)	157.05	161.65			x
81	a)	157.075	161.675			x
22		157.1	161.7			x
82	l) m)	157.125	161.725			x
23	m)	157.15	161.75			x
83	a) m)	157.175	161.775			x
24	m)	157.2	161.8			x
84	m)	157.225	161.825			x
25	m)	157.25	161.85			x
85	a) m)	157.275	161.875			x
26	m)	157.3	161.9			x
86	a) m)	157.325	161.925			x
27	m)	157.35	161.95			x
87	a) d)	157.375	157.375			x
28	m)	157.4	162			x
88	a) p)	157.425	157.425			x
ALS 1	a) n)	161.975	161.975			
ALS 2	a) n)	162.025	162.025			

Note generali sulla tabella 1 delle frequenze

- 1.1.1 I canali per il servizio della categoria nave-nave e per informazioni nautiche possono essere utilizzati anche per sistemi di traffico imbarcazioni dai centri di traffico.
- 1.1.2 In alcuni paesi, le frequenze di alcuni canali vengono utilizzate per servizi di altre categorie o altri servizi radio. Questi paesi sono Austria, Bulgaria, Croazia, la Repubblica di Jugoslavia, Ungheria, Moldova, Romania, Federazione Russa, Repubblica Slovacca, Repubblica Ceca (con l'esenzione dei canali 08, 09, 72, 74 e 86), e Ucraina. Le amministrazioni interessate dovrebbero fare ogni sforzo affinché questi canali di frequenza siano resi disponibili al più presto possibile per il servizio radiotelefonico delle vie d'acqua e/o la categoria di servizi richiesti.

La spiegazione delle specifiche note si trova nella tabella 1 delle frequenze.

- a. Nei paesi citati in 1.1.2 è rigorosamente vietato l'utilizzo di questo canale.
- b. Questo canale non è consentito sul fiume Reno tra il Km 150 e il Km 350.
- c. Nei Paesi Bassi questo canale viene utilizzato per le comunicazioni locali durante operazioni di sicurezza in Mare del Nord, IJsselmeer, Waddenzee, Ooster- e Westerschelde.
- d. Questo canale potrebbe essere inoltre utilizzato dai piloti e nelle operazioni di attracco, rimorchio e altre operazioni nautiche.
- e. Questo è il primo canale nave-nave, a meno che le autorità competenti abbiano designato un altro canale.
- f. Nei paesi indicati in 1.1.2 è consentita una potenza in uscita tra 6 W e 25 W fino al 1 gennaio 2005. Nei paesi indicati in 1.1.2 questo canale viene utilizzato per il servizio della categoria nave-autorità portuali.
- g. Nei Paesi Bassi, questo canale viene utilizzato dalla guardia costiera nazionale per comunicazioni relative a operazioni di inquinamento nel Mare del Nord e messaggi per la sicurezza in Mare del Nord, IJsselmeer, Ooster- e Westerschelde.
- h. Questo canale può essere utilizzato solo per servizi di comunicazione della categoria da bordo a bordo.
- i. Questo canale può essere utilizzato solo per comunicazioni tra imbarcazioni di alto mare e stazioni terrestri partecipanti in caso di emergenza e messaggi per la sicurezza entro la regione marittima. Nei paesi indicati in 1.1.2 questo canale può essere usato solo per emergenze, sicurezza e chiamate.
- j. La potenza in uscita dovrà essere ridotta automaticamente a un valore compreso tra 0,5 W e 1 W.
- k. Questo canale può essere utilizzato per comunicazioni di carattere socializzante.
- l. Nei Paesi Bassi e Belgio, questo canale può essere utilizzato per la trasmissione di messaggi di rifornimento per combustibile e viveri. La potenza in uscita dovrà essere ridotta manualmente a un valore compreso tra 0,5 W e 1 W.
- m. Questo canale potrebbe essere inoltre usato per corrispondenza pubblica.
- n. Questo canale verrà usato per un sistema di identificazione automatica e sorveglianza (AIS) in grado di operare globalmente in mare e nelle vie d'acqua interne.
- o. La disponibilità di questo canale è su base volontaria. Tutti gli apparecchi dovranno essere in grado di operare su questo canale entro dieci anni dall'entrata in vigore di questo Accordo.
- p. Dopo avere ottenuto il permesso dalle autorità competenti, questo canale può essere utilizzato temporaneamente solo in occasione di eventi speciali.
- q. Nella Repubblica Ceca questo canale viene utilizzato per servizi di informazioni della categoria nautica.
- r. Nella Repubblica Ceca questo canale viene utilizzato per servizi nella categoria nave-autorità portuali.

D-1 Canali speciali²

CH	INVIO (MHz)	RICEZIONE (MHz)	TIPO TRAFFICO	NAVE -NAVE	NAVE-TERRA	NOME
00 ¹	156.000	156.000	Utenti Guardia Costiera UK	Si	Si	UK COAST GRD
M1	157.425	157.850	Canale Marina UK M1	Si	Si	UK MARINA
M2	161.425	161.425	Canale Marina UK M2	Si	Si	UK MARINA
31	157.550	162.150	INT.LE, Duplex (Paesi Bassi)	No	Si	NL MARINA
96H	162.425	162.425	INT.LE (Belgio)	No	Si	BEL G MARINA
L1	155.500	155.500	INT.LE (Scandinavia)	Si	No	LEISURE 1
L2	155.525	155.525	INT.LE (Scandinavia)	Si	No	LEISURE 2
L3	155.650	155.650	INT.LE (Scandinavia– non in Danimarca)	Si	No	LEISURE3
F1	155.625	155.625	INT.LE (Scandinavia)	Si	No	FISHING 1
F2	155.775	155.775	INT.LE (Scandinavia)	Si	No	FISHING 2
F3	155.825	155.825	INT.LE (Scandinavia) chiamata ritorno	Si	No	FISHING 3
AIS1	161.975	161.975	AIS1	-----	-----	-----
AIS2	162.025	162.025	AIS2	-----	-----	-----

Nota:

1. Il canale Simplex CH00 mostrato ombreggiato è disponibile solo nel Regno Unito per utenti della Guardia Costiera con apposita autorizzazione scritta.
2. I canali speciali qui sopra potrebbero essere installati nella vostra radio. L'uso di questi è autorizzato solo nei paesi indicati. Non si deve tentare il loro uso in qualunque altro paese.

Appendice E - Informazioni su MMSI e licenza

È necessario ottenere un codice utente MMSI (Marine Mobile Service Identity o Identità Servizio Mobile Marino) e inserirlo nell'apparecchio RS10 per poter utilizzare le funzioni DSC. Contattare le autorità preposte del proprio paese. In caso non sappiate chi contattare, consultate il vostro rivenditore Simrad.

Il codice MMSI è un numero univoco a nove cifre, simile a un numero di telefono personale. Esso viene utilizzato nei ricetrasmittitori marini in grado di usare la tecnologia DSC (Digital Select Calling).

A seconda dell'area, potrebbe essere necessario avere una licenza per stazione radio per l'apparecchio RS10. Potrebbe essere inoltre necessaria una licenza personale per l'operatore.

Simrad raccomanda di verificare i requisiti delle proprie autorità nazionali per le comunicazioni radio prima di utilizzare le funzioni DSC.

Conformità FCC

Questo dispositivo è conforme con la Sezione 15 delle norme U.S. Federal Communications Commission (FCC). L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non deve causare interferenze dannose e (2) questo dispositivo deve essere in grado di accettare qualunque interferenza che possa causare un funzionamento indesiderato.

Alterazioni o modifiche non espressamente approvate dal produttore potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente ad impiegare l'apparecchio.

Nota:

Questo apparecchio è stato collaudato ed è stato trovato conforme con i limiti per dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Sezione 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono previsti al fine di fornire una ragionevole protezione contro interferenze dannose in una installazione residenziale. Questo apparecchio genera, utilizza e può emettere energia in radio frequenza e, se non installato e utilizzato nel rispetto delle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non viene garantito che tali interferenze non avvengano in una particolare installazione. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva, effetto che può essere determinato accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente viene incoraggiato a tentare di correggere il problema effettuando una o più delle seguenti operazioni:

- Cambiare l'orientamento o la posizione dell'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio e il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente appartenente a un circuito diverso da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il dipartimento assistenza clienti del produttore per consigli.

Simrad RS10 manuale. IT. Doc.no. 988-10141-001



CE0560!

SIMRAD